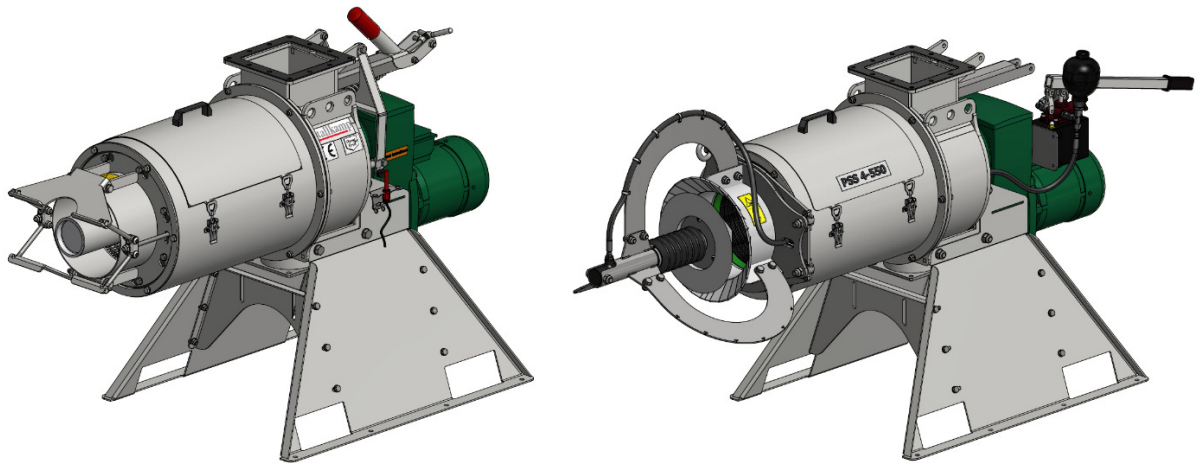


BETJENINGSVEJLEDNING

Pressesnegl-separator

PSS 4-550-M1301



© Hele dokumentet og alle fotografier er beskyttet af loven om ophavsret.
Enhver brug, som ligger uden for ophavsrettens bestemmelser, er kun tilladt med forfatterens tilladelse og er behæftet med strafansvar.
Dette gælder specielt for mangfoldiggørelser, oversættelser, overførsel på mikrofil og lagring og bearbejdning i elektroniske systemer.

Dokument-nr.: 8500228 Dato: Marts 2013

Side til bemærkninger:

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Generelle anvisninger

- De tekniske oplysninger, mål og vægte er tilnærmelsesvis og uforpligtende.
- Illustrationer er kun vejledende og kan afvige fra det faktiske produkt.

Indlagringsdato: 04-02-2016 09:37:00
Trykkedato 04-02-2016
BA_Separator PSS 4-550 M1301_dänischV2_8500228

enne liste og dens dele er beskyttet af loven om ophavsret. Enhver brug, som ligger uden for ophavsrettens bestemmelser, er kun tilladt med forfatterens tilladelse og er behæftet med strafansvar. Dette gælder specielt for mangfoldiggørelser, oversættelser, overførsel på mikrofil og lagring og bearbejdning i elektroniske systemer.

Erich Stallkamp ESTA GmbH
In der Bahler Heide 4 – Industriegebiet West – D-49413 Dinklage
Tlf. +49 (0) 44 43 / 96 66-0 – Fax +49 (0) 44 43 / 96 66-60
info@stallkamp.de – <http://www.stallkamp.de>

1 INDHOLDSFORTEGNELSE

1 INDHOLDSFORTEGNELSE	3
2 KONFORMITETSERKLÆRING I HENHOLD TIL MASKINDIREKTIVET 2006/40/EF (ORIGINAL, TYSK UDGAVE)	5
3 GENERELT	6
3.1 Sikkerhedssymboler, som er anvendt i betjeningsvejledningen.....	6
3.2 Egenhændig ombygning og udskiftning af reservedele	6
4 SIKKERHED	7
4.1 Personalets kvalifikationer	7
4.2 Farer i forbindelse med manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne.....	7
4.3 Sikkerhedsbevidst arbejde	8
4.4 Sikkerhedsanvisninger for vedligeholdelse, eftersyn og installationsarbejder	8
5 GARANTI.....	9
5.1 Generelt	9
5.2 Ansvarsfraskrivelse	9
6 PRODUKTBESKRIVELSE FOR PSS-M1301.....	10
6.1 Generel beskrivelse	10
6.2 Funktionsprincip	10
6.3 Tilsigtet anvendelse af PSS-M1301	11
6.4 Tekniske specifikationer	12
6.5 Typeskilt PSS-M1301	12
7 MÅL FOR PSS 4-550-M1301	13
8 INSTALLATION AF PSS-M1301.....	15
8.1 Leveringsomfang	15
8.2 Opstilling og montering	15
8.2.1 Transport	15
8.2.2 Monteringssted.....	15
8.3 Elektrisk tilslutning	15
8.4 Gearmotor.....	16
8.5 Tilslutning af tilførsels- og afløbsledninger	16
8.5.1 Tilførselsledning	16
8.5.2 Afløbsledning.....	17
8.6 Styring	18
8.6.1 Strømforsyning / CEE-stik.....	18
8.6.2 Fejllampe / knap.....	18
8.6.3 Amperemeter	18
8.6.4 Start/stop separator.....	19
8.6.5 Gennembrudsafbryder/gennembrudssensor	19
8.6.6 Omstillingskontakt for pumpe	20
8.6.7 Gennembrudsafbryder	21

8.6.8	Pumpetidsbegrænsning for fødepumpen	21
9	BETJENING OG IDRIFTSÆTTELSE AF PSS-M1301	22
9.1	Før ibrugtagning: Sikkerhedsanvisninger	22
9.2	Første idrifttagning	22
9.2.1	Med udkastningsklapper	22
9.2.2	Med hydraulisk konisk hoved	23
9.3	Indstilling af TS-indholdet i det faste stof	24
9.3.1	Med udkastningsklapper	24
9.3.2	Med hydraulisk konisk hoved	24
9.4	Start separeringen	25
9.4.1	Gennembrudssikring	25
9.5	Sluk separatoren	25
9.6	Vinterdrift og længere tids stilstand	25
9.7	Spændehåndtag	25
10	VEDLIGEHOLDELSE AF PSS-M1301	26
10.1	Vedligeholdelsesintervaller	26
10.1.1	Anbefaling: Hver 14. dag	26
10.1.2	Anbefaling: Hver 3. måned	26
10.1.3	Anbefaling: Hver 6. måned ved permanent drift	26
10.1.4	Anbefaling: Hver 12. måned	27
10.1.5	Anbefaling: Hvert 6. år	27
10.2	Kontrol af spaltebredden mellem sneglen og sien	27
10.3	Udskiftning af pressesneglen og spalte-sikurven (version med klapper)	28
10.4	Udskiftning af pressesneglen og spalte-sikurven (version med konisk hoved)	30
10.5	Indstilling af siens aksiale spillerum	33
10.6	Anbefaling efter udløb af levetid	33
11	OPLYSNINGER	34
11.1	Det tyske elektrotekniske fagforbunds bestemmelse	34
12	RESERVEDELSLISTE TIL PSS-M1301, 4,0kW	35
13	MONTERINGSTEGNING FOR PSS-M1301, 4,0kW	39
14	LISTE OVER VEDLIGEHOLDELSE OG EFTERSYN TIL PSS-M1301	43

2 KONFORMITETSERKLÆRING I HENHOLD TIL MASKINDIREKTIVET 2006/40/EF (ORIGINAL, TYSK UDGAVE)

Producent: Erich Stallkamp ESTA GmbH
In der Bahler Heide 4
D 49413 Dinklage
Tlf.: (0049) 04443 / 9666-0
Fax.: (0049) 04443 / 9666-60

giver nedenstående person fuldmagt til oprettelse af det tekniske dossier:

Dipl.-Ing. (FH) Heiko Ansorge
In der Bahler Heide 4
D 49413 Dinklage

Produktbeskrivelse: Pressesnegl-separator PSS-M1301

Type: PSS 4-550-M1301; 4,0kW;

Vi erklærer hermed, at de ovennævnte produkter lever op til de relevante bestemmelser i EF-maskindirektivet:

Maskindirektivet 2006/42/EF

med tilhørende ændringer, og lever op til de relevante bestemmelser i direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet:

EMC-direktivet 2004/108/EF

Følgende harmoniserede standarder er anvendt:

EN ISO 12100-1:2003, Maskinsikkerhed - Grundlæggende begreber og generelle principper for design - Del 1: Grundlæggende terminologi, metode

EN ISO 12100-2:2003, Maskinsikkerhed - Grundlæggende begreber og generelle principper for design - Del 2: Tekniske principper

EN 60204-1:2007-06, Maskinsikkerhed – Elektrisk udstyr på maskiner – Del 1: Generelle krav

EN 61000-6-1:2007, Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) Del 6-1: Generisk standard - Immunitet for industrielle miljøer

EN 61000-6-2:2005, Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) Del 6-2: Generisk standarder - Immunitet for industrielle miljøer

Dinklage, den 4. februar 2016



Erich Stallkamp ESTA GmbH
D-49413 Dinklage-Germany
In der Bahler Heide 4, Industriegeb. West

Erich Stallkamp, adm. direktør

Denne erklæring er ingen garanti for egenskaberne i henhold til loven om produktansvar. Sikkerhedsanvisningerne i produktokumentationen skal overholdes. I tilfælde af ombygning eller ændringer på produktet mister erklæringen sin gyldighed med omgående virkning.

3 GENERELT

Vores udstyr er udviklet efter de højeste tekniske standarder, er fremstillet med stor omhyggelighed og gennemgår konstante kvalitetskontroller. Den foreliggende betjeningsvejledning er udarbejdet for at gøre det nemmere at lære udstyret at kende og udnytte dets tilsigtede anvendelsesmuligheder.

Betjeningsvejledningen indeholder vigtige anvisninger for, hvordan udstyret betjenes sikkert, fagkyndigt og teknologisk korrekt. Det er nødvendigt, at betjeningsvejledningen overholdes for at sikre udstyrets pålidelighed og lange levetid og samtidig undgå farer.

Betjeningsvejledningen tager ikke lokale bestemmelser i betragtning. Det er alene ejeren - også på installationspersonalets vegne - som er ansvarlig for overholdelsen heraf.

3.1 Sikkerhedssymboler, som er anvendt i betjeningsvejledningen



I betjeningsvejledningen er sikkerhedsanvisninger, som advarer om en fare for personer, fremhævet med det generelle faresymbol iht. DIN 4844-W9.



I betjeningsvejledningen er advarsler mod elektriske spænding mærket med faresymbolet iht. DIN 4844-W8.

Alle andre advarsler, som peger på en fare, hvis manglende overholdelse begrænser udstyrets funktionsevne eller udgør en fare for maskinen, er mærket med ordet:

ADVARSEL!

Denne enhed må ikke drives med værdier for pumpevæske, strømningshastighed, omdrejningshastighed, tykkelse, tryk, temperatur eller motorydelse, eller andre anvisninger, som er bestemt i kontraktens dokumentation, som ligger uden for værdierne, som er bestemt i den tekniske dokumentation. Hvis nødvendigt, bedes du kontakte fabrikanten.

På typeskiltet findes de vigtigste driftsspecifikationer og maskinnummer. I tilfælde af henvendelse, efterbestilling og bestilling af reservedele, skal du altid anføre specifikationerne på typeskiltet.

Hvis yderligere oplysninger eller anvisninger er nødvendige, eller i tilfælde af skader, bedes du henvende dig til din ansvarlige salgsrepræsentant eller kontakte os direkte.

3.2 Egenhændig ombygning og udskiftning af reservedele

Ombygning og ændringer på udstyr og deres tilbehør er kun tilladt med fabrikantens udtrykkelige tilsagn. Brug af "ikke-originale reservedele" ophæver ethvert ansvar.

4 SIKKERHED

Denne betjeningsvejledning indeholder grundlæggende anvisninger, som skal overholdes ved installation, drift og vedligeholdelse af udstyret.

Desuden skal vejledningen altid være til rådighed, før montøren udfører installation og ibrugtagning. Den skal læses af det berørte fagpersonale og brugeren, og skal til enhver tid være til rådighed på stedet for maskinens anvendelse.

Det er ikke kun sikkerhedsanvisningerne i betjeningsvejledningen, som skal overholdes, men også fag- og erhvervsforeningers bestemmelser og advarselsskilte i deres seneste udgave.

4.1 Personalets kvalifikationer

Personalet, som skal udføre vedligeholdelse, eftersyn og installation skal have de nødvendige kvalifikationer til at udføre dette arbejde.



Brugeres skal omhyggeligt definere ansvarsområde, kompetence og overvågning af personalet. Hvis personalet ikke er i besiddelse af den nødvendige fagkundskab, så skal det oplæres og undervises i brugen af udstyret.

Desuden skal brugeren sikre, at personalet har læst og sat sig ind i betjeningsvejledningens indhold.

4.2 Farer i forbindelse med manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne

Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisninger kan både udgøre en fare for personer og for miljø og maskine. Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne før til bortfald af samtlige krav på skadeserstatning.

Specielt kan manglende overholdelse af sikkerhedsanvisninger medføre følgende farer:

- Brud på udstyrets/anlæggets vigtige funktioner
- Fare for personer i form af elektriske, mekaniske, kemiske og andre påvirkninger.
- Fare for miljøet gennem udledning af skadelige stoffer.

ADVARSELSSKILTE

Påbuds- og advarselsskiltene skal overholdes. Ved kontakt med gylle kan der udvikles farlige gasarter.



FORGIFTNINGSFARE!

Hvis gyllen opbevares under spaltegulvet, er ophold i bygningen under omrøring eller ompumpning kun tilladt for personer, hvis der er en tilstrækkelig udluftning. Derfor skal vinduer og døre åbnes, og ventilatoren indstilles på højeste trin.

4.3 Sikkerhedsbevidst arbejde

Sikkerhedsanvisningerne i denne betjeningsvejledning består i nationale bestemmelser for ulykkesforebyggelse og eventuelle interne arbejdes-, drifts- og sikkerhedsforskrifter, som er udarbejdet af brugeren, skal altid overholdes.

Sikkerhedsanvisninger for driftsherre og operatør:

- ✓ Hvis varme eller kolde maskindele medfører farer, skal disse dele beskyttes mod utilsigtet berøring.
- ✓ Sikkerhedsanordninger foran dele, som er i bevægelse under drift, må ikke fjernes fra maskinen.
- ✓ Lækager fra farlige transporterede materialer skal udledes på en sådan måde, at der ikke er fare for personer eller miljø. Lovgivningsmæssige bestemmelser skal altid overholdes.

4.4 Sikkerhedsanvisninger for vedligeholdelse, eftersyn og installationsarbejder



Driftsherren skal sørge for, at al vedligeholdelse, eftersyn og installationsarbejde udføres af autoriseret og kvalificeret fagkyndigt personale.

Som hovedregel må der kun udføres arbejde på maskinen, når den er bragt til stilstand.

Umiddelbart efter arbejdets afslutning skal alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger sætte tilbage på deres plads og tages i funktion.

5 GARANTI

Dette kapitel indeholder de generelle anvisninger for garantiydelse. Kontraktlige aftaler har altid forrang og ophæves ikke herigennem. Garantiperioden er en del af Fa. Stallkamps almindelige forretningsbetingelser. Individuelle aftaler, som afviger herfra, skal angives skriftligt i ordrebekræftelsen.

5.1 Generelt

I tilfælde af mangler ved produkter solgt af Stallkamp, forpligter Stallkamp sig til at afhjælpe disse under forudsætning af:

- ✓ At det drejer sig om kvalitetsmangler ved materialet, fremstillingen eller konstruktionen
- ✓ At Stallkamp eller dennes repræsentant gøres skriftligt bekendt med denne mangel inden for garantiperioden
- ✓ At produktet udelukkende er brugt under de betingelser, som er anført i betjeningsvejledningen og til det tiltænkte formål
- ✓ At overvågningsanordninger, som er i indbygget i produktet, er korrekt tilsluttet (temperaturbeskyttelse),
- ✓ At der er anvendt originale reservedele fra Stallkamp.

5.2 Ansvarsfraskrivelse

Garantien bortfalder, og der hæftes ikke for skader på udstyret, hvis et eller flere af følgende punkter indtræffer:

- En forkert udførelse af udstyret fra vores side pga. utilstrækkelige eller forkerte oplysninger fra kunden eller driftsherren.
- Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne, forskrifter eller nødvendige krav, som i henhold til tysk lovgivning er gældende i denne vejledning.
- En forkert installation, afmontering eller reparation af udstyret.
- Manglende vedligeholdelse.
- Slid pga. kemiske, elektriske eller elektrokemiske
- påvirkninger.

Da vedligeholdelsen påvirker udstyrets sikkerhed og funktionsevne, er denne en integreret del af garantiydelsen. Udstyrets bruger er forpligtet til at lade vedligeholdelse udføre som anvist af fabrikanten, herunder tilhørende olieudskiftning og reparationer af slid. Arbejdet skal udføres af selve fabrikanten eller en af fabrikanten anerkendt servicevirksomhed. Ejeren er forpligtet til at føre en liste over vedligeholdelse og eftersyn. Dette hjælper med at overvåge det foreskrevne inspektions- og vedligeholdelsesarbejde (**se punkt 14**).

Der gøres udtrykkeligt opmærksom på, at denne maskine er en strømningsmaskine, hvis beskyttelseslag er udsat for konstant slid fra slibende indholdstoffer i det transporterede medium og skal derfor regnes med blandt sliddele. Slid, skader og følgeskader, som beror på udefrakommende påvirkning af beskyttelseslaget, er udtrykkeligt ikke omfattet af garantiydelsen. Brugen af udstyret, dets egnethed og modstandsdygtighed over for anvendelsen skal kontrolleres af brugeren og er ikke omfattet af garantiydelsen.

Hermed udelukker garantiydelsen fra Fa. Stallkamp ethvert ansvar for skader på personer, genstande og økonomiske tab.

Fabrikanten forbeholder sig retten til at ændre på data for ydelse, specifikationer eller design uden forudgående varsel.

6 PRODUKTBEKRIVELSE FOR PSS-M1301

6.1 Generel beskrivelse

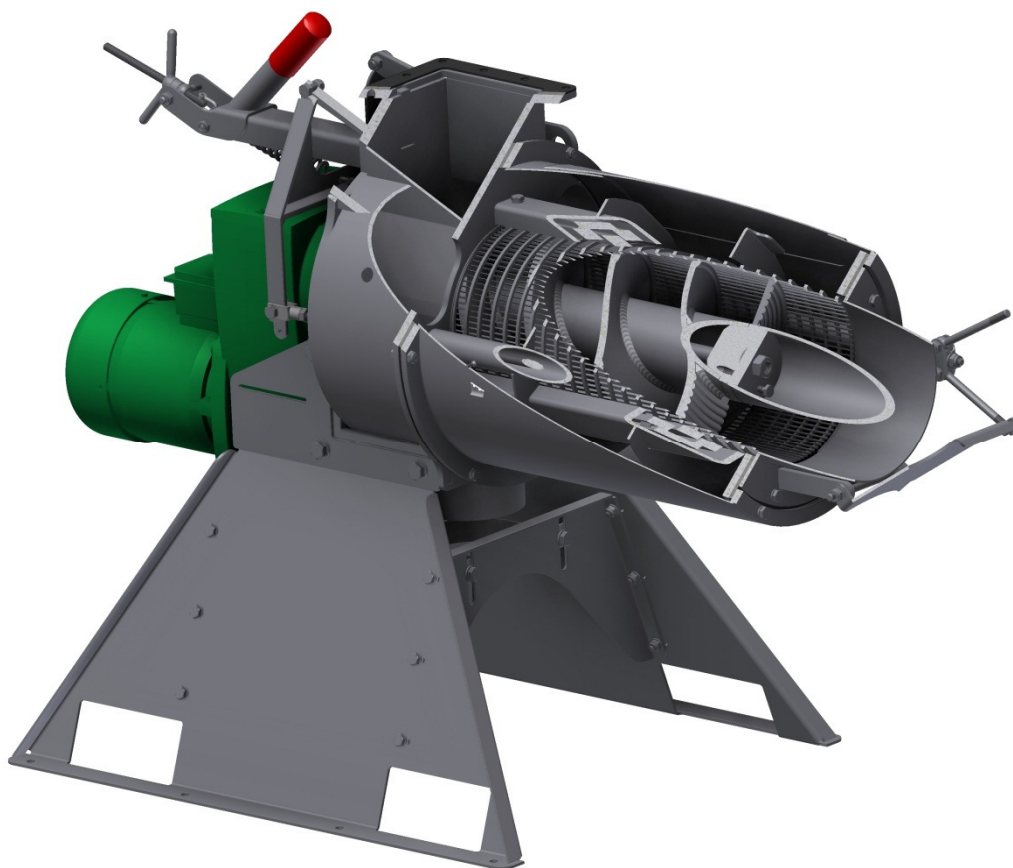
Betjeningsvejledningen gælder for standardversionen af Stallkamps pressesnegl-separatorer. Separatoren må ikke bruges i eksplosive atmosfærer.

Pressesnegl-separatoren PSS 4-550-M1301 består af:

- Separatorhus i rustfrit stål
- Højre- og dobbeltløbet pressesnegl i rustfrit stål V2A 1.4301 med hårdsvæjset Wolframcarbide
- Spalte-sikurv af V2A 1.4301 med defineret spaltemål
- Gearmotor 400/690V, 50 Hz, 4.0 kW, 28 o/min
- Separeringsmediets temperatur op til maks. 50 °C -> Separering uden begrænsninger, så længe motoren ikke arbejder i overbelastningsområdet.

6.2 Funktionsprincip

Stallkamp pressesnegl-separatoren adskiller faste og flydende stoffer fra tyk og tynd rå væske.



Den rå væske kommer ind i den indvendige del af separatoren gennem indløbsstudsene. Den horisontalt anordnede snegl transporterer den rå væske til spalte-sikurven. Ved hjælp af tyngdekraften kommer den flydende andel af den rå væske gennem spalte-sikurven og opsamles af huset og føres tilbage i en beholder gennem afløbsstudsene.

Den faste andel af den rå væske samler sig derimod i spalte-sikurven. Ved hjælp af den roterende snegl fjernes denne andel fra spalte-sikurven og transporteres til udkastning. Takket være den smalle spalte mellem spalte-sikurven og sneglen er en grundig rengøring af spalte-sikurven sikret. Det faste stof, der transporteres til udkastning, presses sammen ved hjælp af presseklappen hhv. pressekeglen ved hjælp af det indstillelige modtryk og dermed presses den sidste væske ud af det faste stof.

Udskillelsesgraden og gennemløbskapaciteten afhænger af følgende faktorer:

- Den rå væskes beskaffenhed
- Valg af spalte-siens bredde/type
- Indstilling af presseklap-/kegletrykket
- Siens og sneglens beskaffenhed

6.3 Tilsigtet anvendelse af PSS-M1301

Separatoren er konstrueret til mange anvendelsesmuligheder, hvor faste stoffer og væsker af diverse flydende stofblandinger separeres, det vil sige adskilles, som f.eks. behandling af kvæg- og svinegylle hhv. biomasse ved at adskille faste stoffer og væsker fra en blanding af faste stoffer og væske med følgende mål:

- Reducering af naturgødningens volumen
- Reducering af lugtgener under gødningsspredningen
- Genbrug af faste stoffer som strøelse eller til gødning
- Kompostering af faste stoffer
- Genbrug af væske til biogasanlæg med tør fermentering
- Reducering af næringsstoffer til overrisling med væsken

Separeringen afhænger af andelen af tørstof og væskens viskositet.

6.4 Tekniske specifikationer

Pressesnegl-separatoren PSS-M1301 består af:

- Separatortype: Separator PSS-M1301
- AC-motor: 400/690V, 50Hz, 3Ph, 1440 o/min
- Beskyttelsesklasse: IP55
- Isoleringsklasse: F=155 °C
- Motorydelse: 4,0 kW, 4-polet
- Nominel strøm: 8 A
- Gearafdækning: Radial akseltætningsring
- Pressesnegl: Ø260 mm, stigning 250-260 mm, 28 o/min.
- Sikurv: V2A, 1.4301, spaltemål 0,35 / 0,50 / 0,75 / 1,00
valgfri HD-si (forstærket) til fast stof med TS-indhold > 28%
- maks. driftstryk: 0,2 bar
- Mål: 1630 mm x 760 mm x 1020 mm Separator med klapper
2000 mm x 760 mm x 1120 mm Separator med hydr. konisk hoved
- Vægt: 350 kg

6.5 Typeskilt PSS-M1301

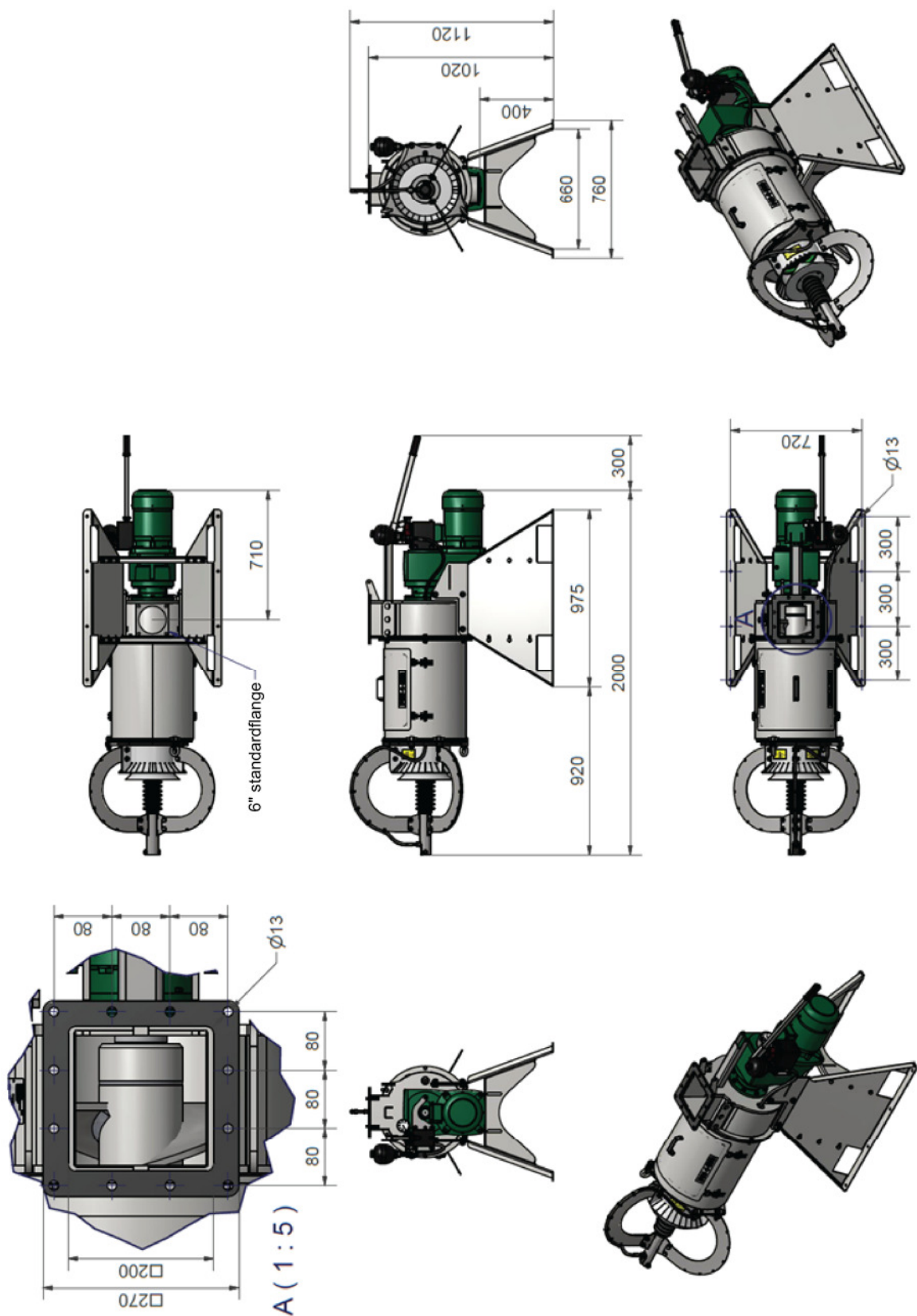
På typeskiltet er de vigtigste data for ydelse og egenskaber specificeret:



Figur 1

- Typebetegnelse: (f.eks. PSS 4-550)
Motor-/serienummer: (f.eks. 0301/000032)
Konstruktionsår: (f.eks. 2014)

Ved tekniske spørgsmål til pumpen skal ovenfor nævnte data på typeskiltet meddeles



Alle mål er afrundet!

8 INSTALLATION AF PSS-M1301

8.1 Leveringsomfang

Stallkamp separatoren leveres komplet monteret. Installationen af tilførsels- og afløbsledninger udføres af kunden. Følgende komponenter til separatoren kan leveres som ekstraudstyr:

- Kontaktskab til separatoren og valgfri pumpe
- Spreaderør
- Styring for spreaderør
- Lagerbeholder inkl. svømmerafbryder
- Indløbsrørstuds med overløbsrørstuds

8.2 Opstilling og montering

8.2.1 Transport

Til sikker transport er der anbragt monteringshuller og en åbning til en gaffeltruck. Brug egnede transportmuligheder til monteringen (kran, løftevogn, teleskoplæsser, kæder, remme, ...) for at garantere en sikker montering.

8.2.2 Monteringssted

Separatorens monteringssted skal have følgende egenskaber:

- Separatoren skal være fast forankret for at forhindre, at den flytter sig eller vælter utilsigtet.
- Ved montering på et stativ skal der være en tilstrækkelig statik til separatoren og evt. lagerbeholderen, når den er fyldt.
- Der skal være en tilstrækkelig tilgængelighed til indstillings- og vedligeholdelsesarbejde. Det anbefales, at der er en afstand til en sidehindring omkring separatoren på mindst 1 m.
- Det faste stof skal frit kunne kastes ud og ledes væk.
- Alle væsker, der ledes væk, skal kunne løbe ud trykfrit.

8.3 Elektrisk tilslutning

Den elektriske tilslutning må kun udføres af elektrofagkyndig arbejdskraft. Alle fagrelevante, elektrotekniske forskrifter skal overholdes. Den eksisterende netspænding og -frekvens skal stemme overens med dataene på motorens typeskilt.

Separatorens motor er stænkvandsbeskyttet iht. IP55. Tilslutningen skal overholde det lokale elselskabs tekniske bestemmelser for tilslutning. Det er obligatorisk at anvende en motorsikringsanordning. Tilførselsledningen skal være sikret i overensstemmelse med forskrifterne.

Kontroller under tilslutningen, at motorens omdrejningsretning er rigtig. Hvis nødvendigt, skal to af faserne (L1, L2, L3) byttes om for at vende omdrejningsretningen.

Læs og følg den vedlagte vejledning og tislutningsdiagrammet, hvis der anvendes et Stallkamp-kontaktskab.

8.4 Gearmotor

Fjern proppen i udluftningen efter separatoren er anbragt i dens faste arbejdsposition. Udluftningen skal spærres igen, hvis separatoren flyttes.



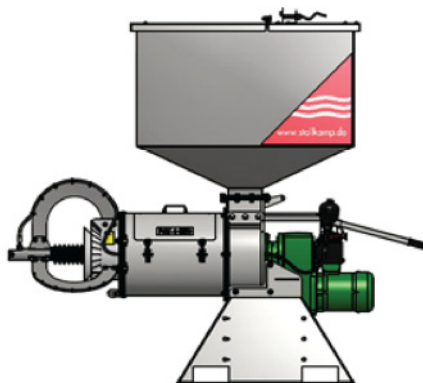
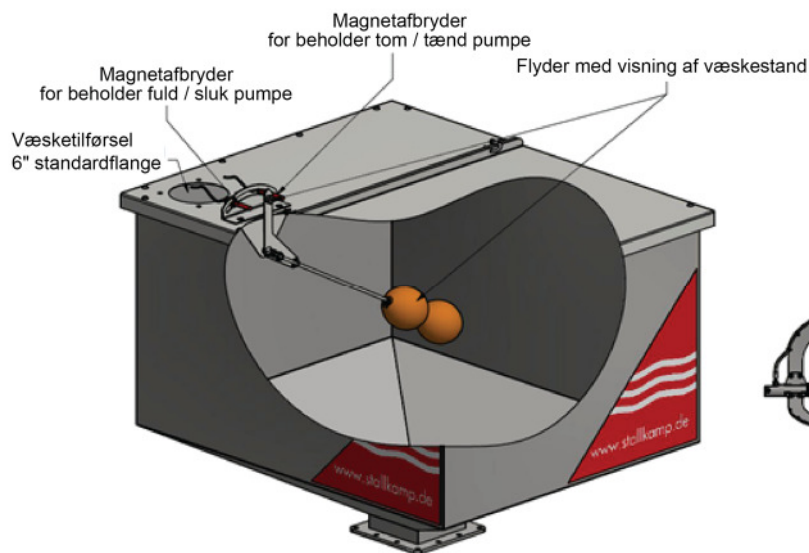
8.5 Tilslutning af tilførsels- og afløbsledninger

8.5.1 Tilførselsledning

Separatoren må anvendes med et tryk på maks. 0,2 bar (svarer til ca. 2 m væskestøje). Dette kan sikres med en lagerbeholder eller en E-A-E rørstuds.

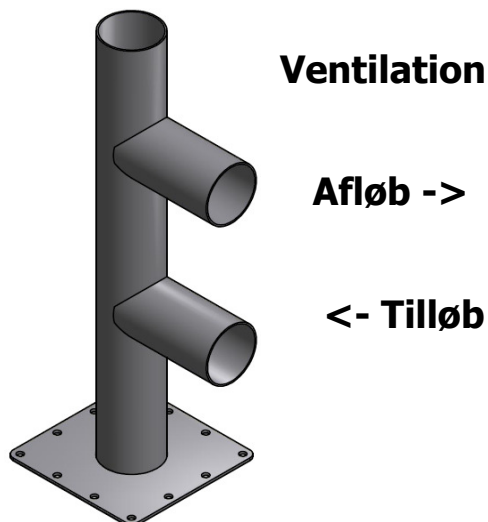
8.5.1.1 Lagerbeholder

Lagerbeholderen skal fyldes med en fødepumpe. Pumpen tændes eller slukkes ved hjælp af en svømmerafbryder for at regulere væskestanden. Tænd- og sluk-tidspunkterne kan indstilles ved at flytte magnetafbryderen i langhullet.

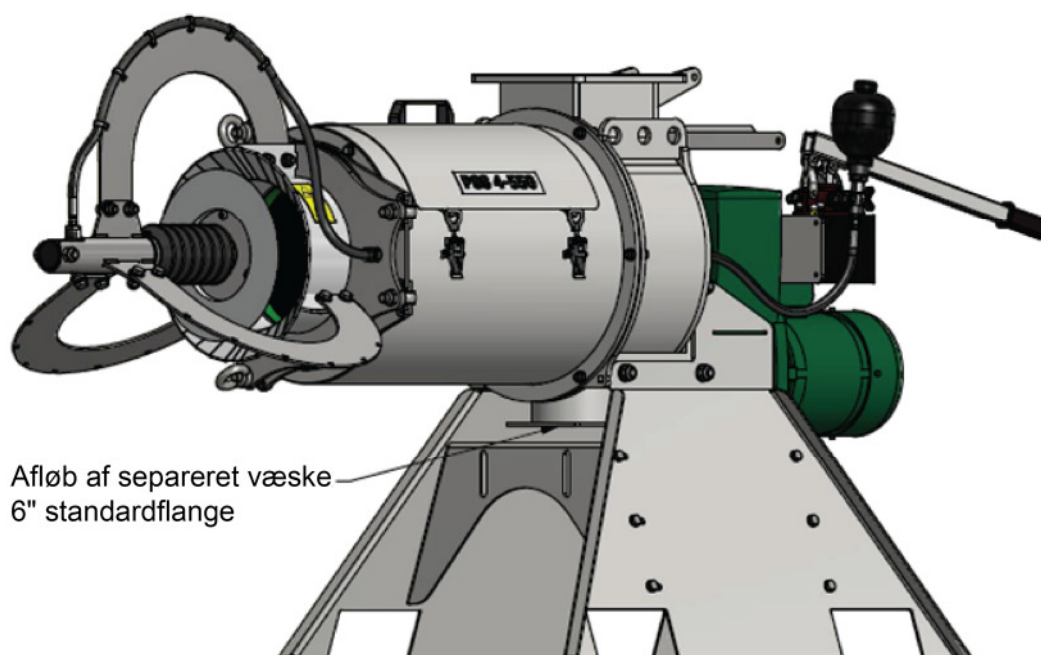


8.5.1.2 Indløbsrørstuds med overløbsrørstuds

Alternativt kan separatoren også forsynes via en indløbsrørstuds med overløbsrørstuds. I givet fald skal 4" indløbsrørstuds tilsluttes til fødepumpen. 4" overløbsrørstuds skal være udstyret med et trykløst returløb. Hvis der siver væske ud gennem udluftningsrøret skal det forlænges med en 4" slange.

**8.5.2 Afløbsledning**

Den separerede tynde fase løber gennem afløbsstuds og ud af separatoren.



Afløbet er udstyret med en 6" standardflange.

Væsken skal kunne løbe ud trykfrit og med fald.

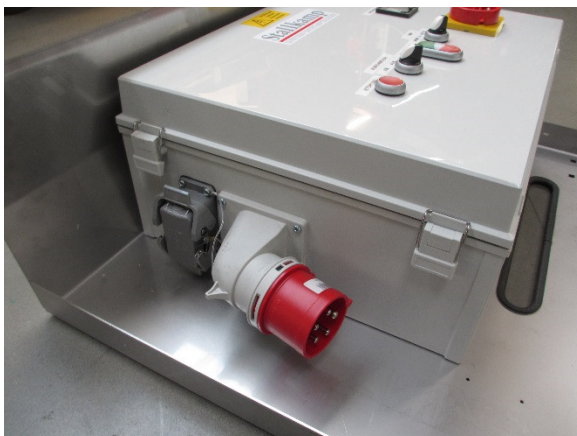
8.6 Styring

Separatoren kan efter ønske udstyres med en styring. Læs og følg dokumenterne, der medfølger til styringen. Styringen kan have følgende funktioner:

8.6.1 Strømforsyning / CEE-stik

Styringen forsynes med strøm via et CEE-stik. Det kan, afhængigt af styringen, være et 16 A, 32 A eller 63 A stik. 32 A stik er desuden udstyret med en fasevender (vist til højre).

Strømtilførslen skal sikres på passende vis i overensstemmelse med stikket!



8.6.2 Fejllampe / knap

Den røde lampe signalerer en fejl. I tilfælde af en fejl kan separatoren ikke startes. I tilfælde af en fejlmelding kan følgende fejl være opstået:

- Forkert fasefølge på CEE-stik. Vend faserne.
- Motorbeskyttelsesafbryder udløst. Kontroller alle motorbeskyttelsesafbrydere.

Hvis fejllampen har integrerede knapper, kan der være opstået endnu flere fejl. Når fejlen er afhjulpet skal fejlen bekræftes med knappen.

- Spændingsfald
- Eksternt fejlsignal
- Maks. pumpetid for lagerbeholderen nået.

8.6.3 Amperemeter

Separatorens aktuelle strømforbrug kan aflæses på amperemeteret, så maskinen kan indstilles optimalt, hvis der ønskes et højt TS-indhold i det faste stof.



8.6.4 Start/stop separator

Separatoren startes eller stoppes med den dobbelte trykknop.



8.6.5 Gennembrudsafbryder/gennembrudssensor

Gennembrudssensor

Med gennembrudssensoren måles motorens strømforbrug. Et for lavt strømforbrug kan henvise til en manglende prop eller manglende rå væske. Til dette formål skal sensoren indstilles på følgende måde:

- **Stilling** Overcurrent No M.
- **Ti** = 1 s
- **Tt** = 0,1 s
- **Hysteresis** = 5%
- **I Value**

Denne værdi skal indstilles afhængigt af det enkelte tilfælde. For at gøre dette, måles først strømforbruget ved hjælp af amperemetervisningen i drift. I Value-værdien skal derefter indstilles 0,5 til 1 A lavere. Her er 0 % = 0 A og 100 % = 15 A. Den indstillede værdi må dog ikke være under 25 % og over 60 %. Standardværdierne er mellem 30 og 50 %.

Funktionen kan kontrolleres under driften ved at køre separatoren tom (sluk fødepumperne). Hvis separatoren ikke slukker automatisk, skal I Value-værdien øges en smule, indtil separatoren slukker automatisk.

Eksempel:

Målt: 7 A strømforbrug

Indstil: 6 – 6,5 A

→ I Value: 40 – 43 %

Hvis kun denne gennembrudssensor skal deaktiveres, skal I Value-værdien indstilles på 10 %.



Gennembrudsafbryder (kun version med udkastningsklapper)

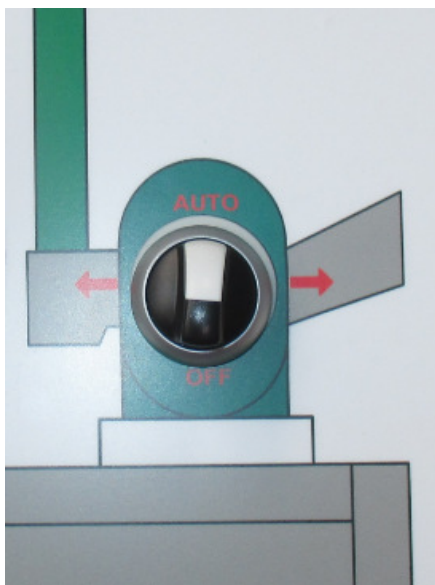
Gennembrudsafbryderen skal indstilles således, at magneten befinder sig bag magnetafbryderen under driften. Hvis klappens stilling er ændret, f.eks. på grund af fremmedlegemer eller opløsning af proppen, ændres klappens stilling og sender dermed et fejlsignal.

**8.6.6 Omstillingskontakt for pumpe**

Pumpen/pumperne kan betjenes med omstillingskontakten.

Stillinger:

- AUTO: Pumpen styres af svømmerafbryderen mens separatoren kører.
- Manuel/pil: Pumpen er i drift konstant. Pumperetning i overensstemmelse med pilens retning.
- OFF: Pumpen er ude af drift.



8.6.7 Gennembrudsafbryder

Med gennembrudsafbryderen kan den og gennembrudssensoren omgås for at starte maskinen.



8.6.8 Pumpetidsbegrænsning for fødepumpen

Dette tidsrelæ overvåger pumpetiden for lagerbeholderen (kun i AUTO-drift).

Hvis fødepumpen kører længere end den forudindstillede tid uden afbrydelse, skifter styringen til fejl. Fejlen skal bekræftes med fejllampen/knappen.

Følgende indstillinger er mulige:



DIP-omskifter:

→ Rødt potentiometer: fra 0,6 til 6 minutter



DIP-omskifter:

→ Rødt potentiometer: fra 6 til 60 minutter



9 BETJENING OG IDRIFTSÆTTELSE AF PSS-M1301

9.1 Før ibrugtagning: Sikkerhedsanvisninger



For at undgå skader på maskinen og/eller livsfarlige kvæstelser af personer skal følgende punkter følges, før første idriftsættelse og under driften:

- (1) Separatorens og evt. tilbehørets stabilitet skal kontrolleres
- (2) Fremmedlegemer og værktøj skal fjernes fra fareområdet.
- (3) Alle beskyttelsesanordninger skal kontrolleres
- (4) Der skal være en tilstrækkelig oliestand i gearmotoren, fyld evt. olie på, smør lejer
- (5) Kontroller, at tilførsels- og tilslutningsledningen er tilsluttet korrekt og at de er tætte. Der skal være et trykløst afløb.
- (6) Kontroller omdrejningsretningen.
- (7) Motorbeskyttelsesafbryderens korrekte indstilling skal kontrolleres.

9.2 Første idrifttagning

Nedenfor beskrives, hvordan separatoren idriftsættes. Hvis der anvendes en lagerbeholder, anbefales det, at den først fyldes helt, når separatoren er helt kørt til.

9.2.1 Med udkastningsklapper

For at starte separatoren er det nødvendigt, at der er en prop i separatorens udkastning. Den kan dannes af sig selv eller kunstigt. Hvis der er en prop fra en tidligere separering, skal der ikke dannes en ny.



9.2.1.1 Dannelse af en egen prop

For selv at danne en prop skal udkastningsklapperne være helt lukket. I givet fald skal fødepumpen startes kortvarigt (~ 10 s). I dette tidsrum fyldes separatoren helt med væske. Derefter tænder man separatoren i ca. 1 min., indtil der ikke længere separeres væske. Disse to fremgangsmåder gentager man, indtil der trykkes en prop ud af udkastningsklappen.

Pas på, ved denne fremgangsmåde kan der sive væske ud af udkastningshovedet!

9.2.1.2 Kunstig prop (anbefales)

Den kunstige prop kan dannes af faste stoffer, som græs, majs, halm eller gødning. Til dette formål åbner man udkastningsklappen og stopper det faste stof ind i åbningen. Derefter lukkes åbningen igen. Fyld separatoren med væske og start den. Hold øje med udkastningshovedet, indtil der er dannet en hård prop.

Pas på, med denne fremgangsmåde kan der sive væske ud af udkastningshovedet, dog ikke så meget som ved den forrige fremgangsmåde!

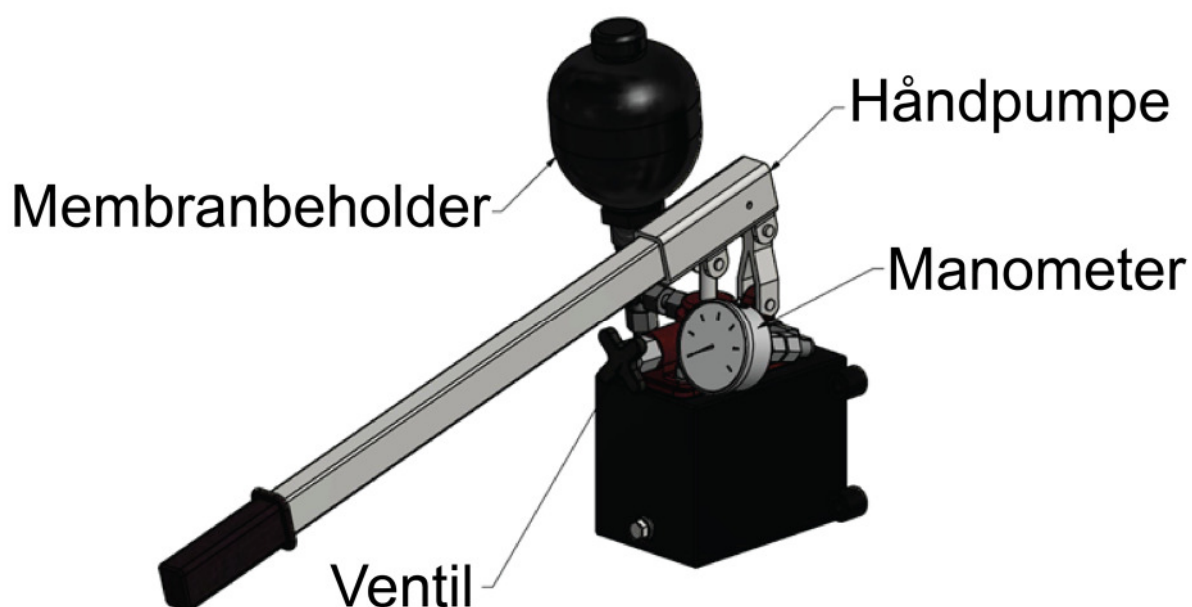


Åbn udkastningsklapperne med spændehåndtaget og fyld hulrummet i udkastningen.

9.2.2 Med hydraulisk konisk hoved

Luk ventilen på håndpumpen. Betjen håndpumpen, indtil det koniske hoved lukker og der er et tryk på ca. 10 bar i systemet. Fyld separatoren med væske og start den. Det koniske hoved bevæger sig efter kort tid og fast stof kommer ud.

Pas på, der kan sive en smule væske ud af det koniske hoved under starten!



9.3 Indstilling af TS-indholdet i det faste stof

For at regulere TS-indholdet i kagen af fast stof, skal modtrykket indstilles. Et øget modtryk medfører et fast stof, der er mere tørt. Hvis modtrykket reduceres, bliver det faste stof fugtigere.

Bemærk:

- Et tørt fast stof medfører:
 - o en øget slitage af sien og pressesneglen
 - o et højere strømforbrug. Overhold det maks. tilladte strømforbrug.
 - o lav gennembløbskapacitet
- Fra et TS-indhold på 28 % i det faste stof er det nødvendigt at anvende en HD-si. Hvis standardsien anvendes ved et TS-indhold i det faste stof på over 28 % kan dette medføre, at sien går i stykker!
- Hvis modtrykket er for svagt, er der en risiko for gennembrud på udkastningen!
- Ændringen af modtrykket virker forsinkende på det faste stof.

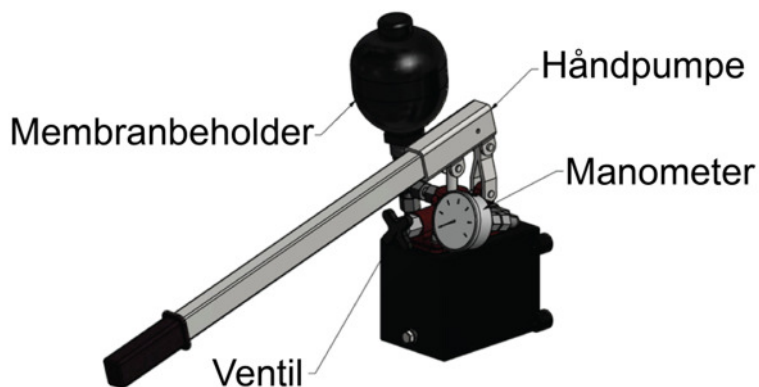
9.3.1 Med udkastningsklapper

Det faste stofs tørstof reguleres med indstillingsskruen over motoren. Hvis den drejes med uret øges modtrykket. Hvis den drejes mod uret reduceres modtrykket.



9.3.2 Med hydraulisk konisk hoved

Det aktuelle modtryk kan aflæses på manometeret. Betjen håndpumpen for at øje trykket. Åbn langsomt ventilen for at minimere trykket og luk den, når det ønskede tryk er nået.



9.4 Start separeringen

For at starte separeringen skal der være en prop i udkastningen. I givet fald kan pumperne skiftes til AUTO-drift, hvis der anvendes en lagerbeholder, eller til konstant drift, hvis der anvendes en indløbsrørstuds.

Separeringen begynder med et tryk på startknappen.

9.4.1 Gennembrudssikring

Hvis separatoren kører uden større fejl kan gennembrudssikringen slås til. Hvis proppen gennembrydes, eller hvis der ikke tilføres væske, slukkes separatoren og fødepumpen automatisk.

9.5 Sluk separatoren

Sluk for fødepumpen og separer videre, indtil der ikke er mere væske i separatoren. Sluk derefter separatoren. Drej hovedafbryderen på „O“

9.6 Vinterdrift og længere tids stilstand

Hvis temperaturen er under 0°C, eller hvis separatoren skal stå stille i længere tid (> 2 uger), skal den renses fuldstændigt for væske og faste stoffer efter brug. Derudover skal alle pumper og ledninger renses for væske. Afhængigt af styringen, kan ledninger og pumper tømmes ved at skifte transportretning.

9.7 Spændehåndtag

For at fjerne proppen hurtigt fra separatoren, eller for at danne en kunstig prop, kan klappens tryk reduceres, uden at ændre indstillingsskruen. Til dette formål bevæges spændehåndtaget bagud. Fjederens spænding reduceres således og klapperne kan åbnes med hånden. Håndtaget spændes ved at bevæge det i dets oprindelige position igen.



Advarsel: Spændehåndtaget kan være under tryk! Skal åbnes langsomt! Risiko for fastklemning!



10 VEDLIGEHOJDELSE AF PSS-M1301

Den foreskrevne vedligeholdelse og eftersyn skal udføres regelmæssigt. Dette arbejde må kun udføres af faguddannet, kvalificeret og autoriseret personale. Udstyrets bruger er forpligtet til at lade vedligeholdelse udføre som anvist af fabrikanten, herunder tilhørende olieudskiftning og reparationer af slid. Arbejdet skal udføres af selve fabrikanten eller en af fabrikanten anerkendt servicevirksomhed. Ejeren er forpligtet til at føre en liste over vedligeholdelse og eftersyn. Dette hjælper med at overvåge det foreskrevne inspektions- og vedligeholdelsesarbejde (**se 14 Liste over vedligeholdelse og eftersyn til PSS-M1301**).

10.1 Vedligeholdelsesintervaller

Før hver ibrugtagning af separatoren skal den kontrolleres for eventuelle skader. Især må kablet ikke være beskadiget. Desuden skal alle skruers og andre fastgørelsesanordningers fastspænding kontrolleres.

10.1.1 Anbefaling: Hver 14. dag

10.1.1.1 Smøring af tætningselementer

Separatoren er udstyret med et smørested (smørenippel), hvis udløbsåbning styres af tætningen. Tætningen skal smøres med højeffektivt vandafvisende smøremiddel.

Vigtigt:

Smøringen må generelt kun udføres, når maskinen kører, nemlig:

- 1.) ved idriftsætning efter mellemlange og lange driftspausen (14 dage op til 4 uger)**
- 2.) efter hver brug**

Påfyldningsmængden med fedtsprøjten må ikke overstige 2-4 tryk.

10.1.2 Anbefaling: Hver 3. måned

10.1.2.1 Kontrol af strømforbrug med amperemeter

Under normal drift er strømoptagelsen konstant. Der kan forekomme strømafvigelser pga. transportmediets beskaffenhed Kontakt vores repræsentant, hvis der måles et konstant forhøjet strømforbrug.

10.1.2.2 Visuel kontrol af hydrauliksystemet

Hydrauliksystemet skal undersøges efter skader eller lækager. Hvis der er skader eller lækager, skal de repareres.

10.1.3 Anbefaling: Hver 6. måned ved permanent drift

10.1.3.1 Kontrol af akseltætning

Akselpakningen er en sliddel og skal, hvis separatoren er i drift konstant, udskiftes senest hver 4.500. driftstime. Kontakt os, eller vores repræsentant.

10.1.4 Anbefaling: Hver 12. måned**10.1.4.1 Kontrol af gearolie**

Oliestanden i gearet skal kontrolleres 1 gang årligt. Hvis der mangler olie, eller hvis den er blandet med vand eller andre medier, skal separatoren omgående tages ud af drift. I dette tilfælde skal olien omgående skiftes og akselpakningerne skal udskiftes.

10.1.4.2 Kontrol af drejemoment for alle skrueforbindelser

Det anbefales at kontrollere skrueforbindelsernes fastspænding hver 9.000. driftstime i forbindelse med vedligeholdelsesarbejde. Momentet i Nm for skruer i rustfrit stål for de forskellige gevindstørrelser kan ses i det efterfølgende.

(M8 = 18 Nm, M10 = 33 Nm, M12 = 57 Nm, M16 = 135 Nm, M20 = 150 Nm)

10.1.4.3 Visuel kontrol og rengøring af separatoren

Det anbefales at kontrollere separatoren for skader og snavs hver 9.000. driftstime eller en gang om året i forbindelse med vedligeholdelsesarbejdet. Aflejringer, tilstopninger og fastklæbende fiberstoffer på den åbnede separator skal fjernes. Separatoren kan skylles med en vandslange, ikke med en højtryksrenser. Beskadigede dele skal omgående udskiftes. Henvend dig venligst til vores repræsentant.

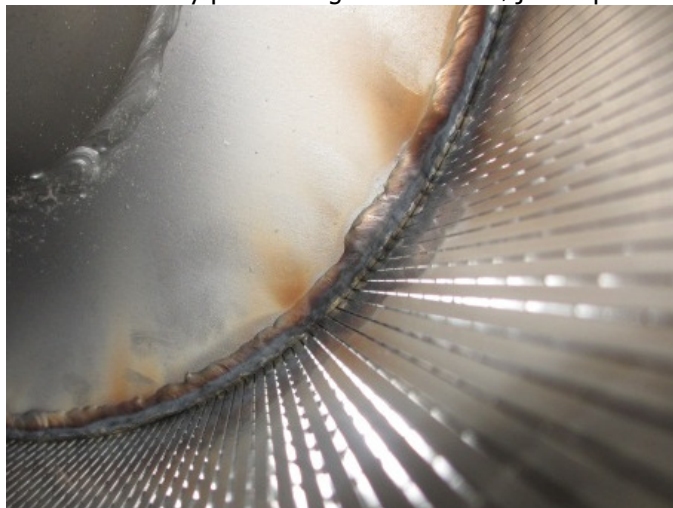
10.1.5 Anbefaling: Hvert 6. år**10.1.5.1 Udskiftning af hydraulikslangen**

Hydraulikslangen skal udskiftes med en ny efter senest 6 år. Den skal også udskiftes, hvis der er synlige skader, før der er gået 6 år.

10.2 Kontrol af spaltebredden mellem sneglen og sien

Spaltebredden mellem sneglen og sien kan kontrolleres ved hjælp af en visuel kontrol gennem udkastningen. En for stor spalte mellem pressesneglen og spalte-sikurven kan medføre en reducere af gennemløbsmængden.

Til venstre en ny pressesnegl med si. Til højre en pressesnegl med slitage.

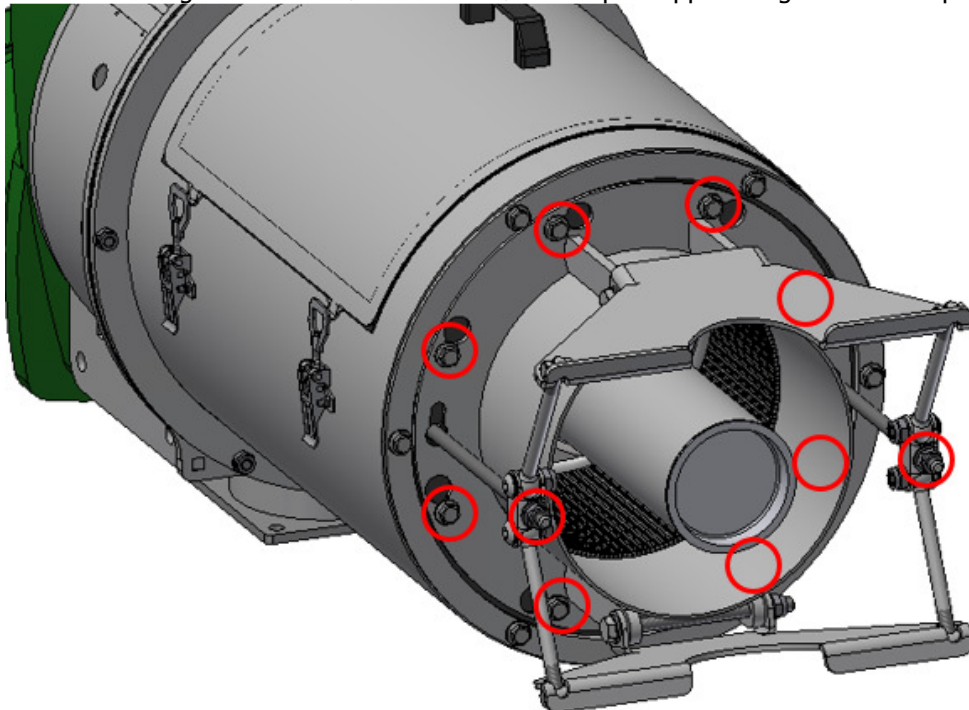


10.3 Udskiftning af pressesneglen og spalte-sikurven (version med klapper)

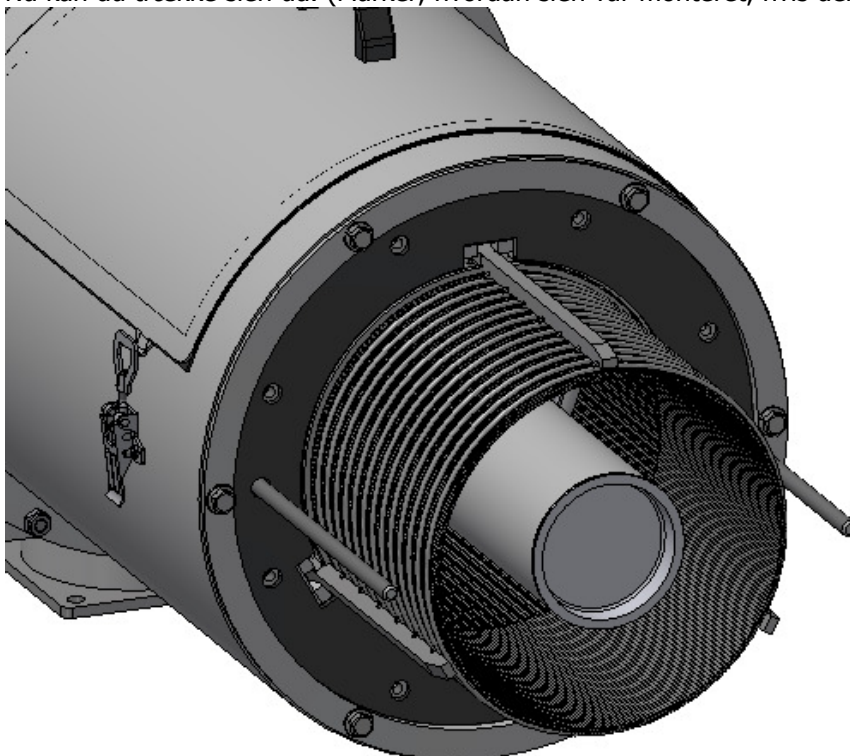
Sådan udskiftes pressesneglen og/eller spalte-sikurven:

(*** Disse trin kan springes over når spalte-sikurven udskiftes)

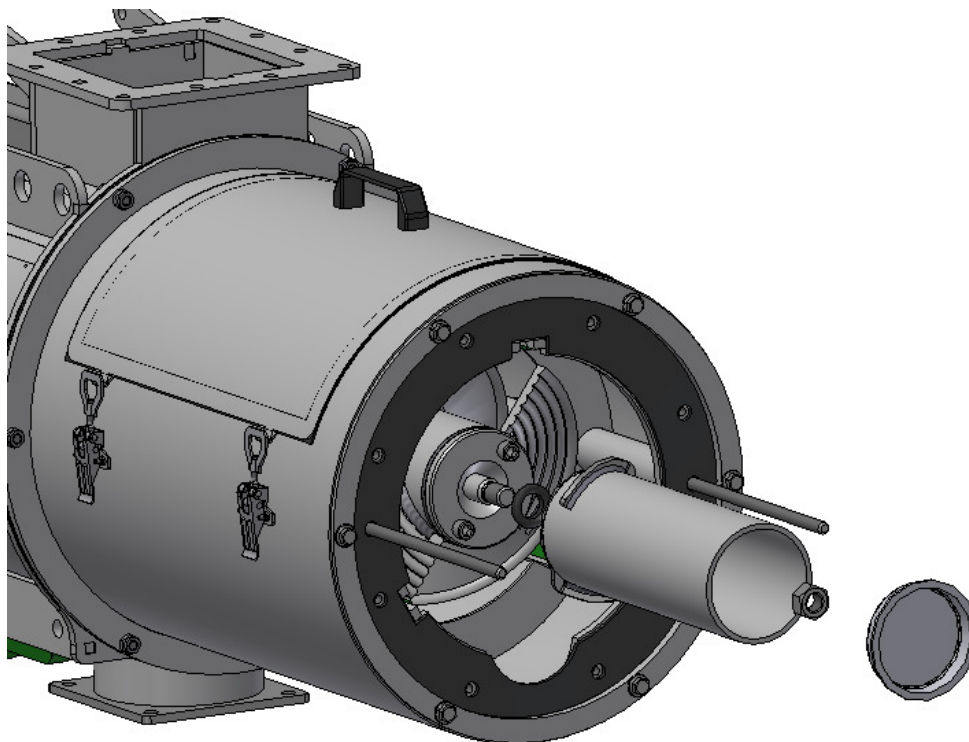
1. Sluk for fødepumpen og separer, indtil al væsken er behandlet.
2. Løsn klapperne og lad separatoren køre i ca. 30 sekunder mere.
3. Gør maskinen spændingsløs.
4. Skru udkastningen af ved at løsne de to møtrikker på klapperne og de 8 skruer på flangen.



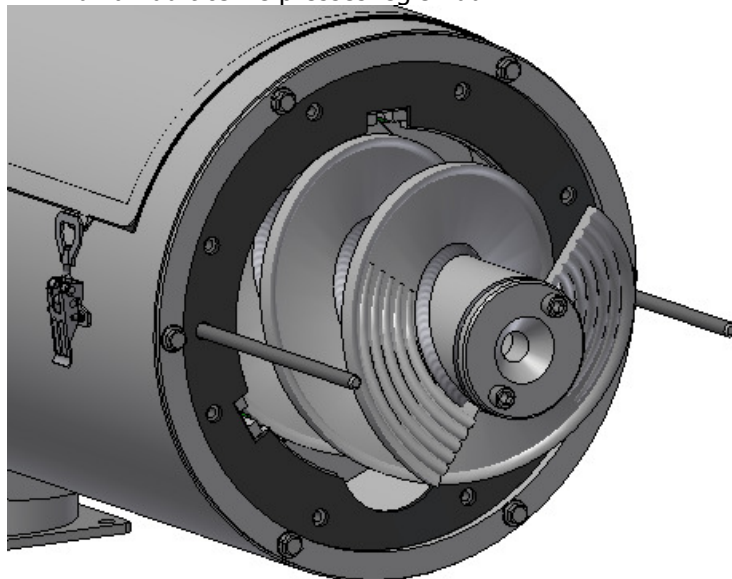
5. Nu kan du trække sien ud. (Marker, hvordan sien var monteret, hvis den skal bruges igen).



6. *** Fjern klappen fra røret og løsn møtrikken. Du kan fjerne rørforlængeren.



7. *** Nu kan du trække pressesneglen ud.



8. Rengør separatoren inde fra for at fjerne de sidste rester.
9. *** Tag den nye pressesnegl. Smør lejepladerne med monteringspasta og skub den nye pressesnegl forsigtigt ind. Lås pressesneglen fast igen med O-ringen, rørforlænger og møtrikken.
10. Skub den nye si ind. Pas samtidigt på, at sien monteres korrekt. Markeringen skal stemme overens med pressesneglens omdrejningsretning. Hvis separatoren har en lav gennemløbskapacitet, kan den øges ved at dreje sien. Hvis den gamle si anvendes igen, skal den monteres på samme måde som før.



11. Monter udkastningen igen.
12. Maskinen kan tages i brug igen.

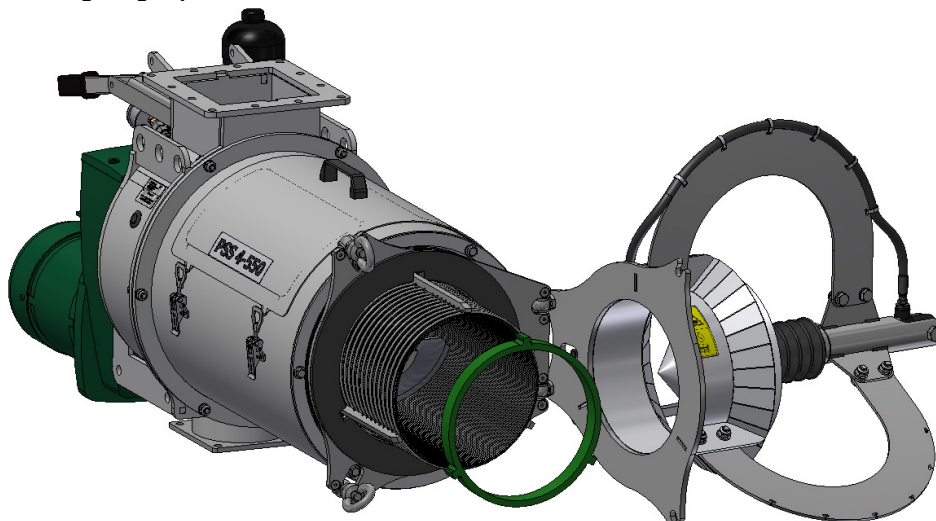
10.4 Udskiftning af pressesneglen og spalte-sikurven (version med konisk hoved)

Sådan udskiftes pressesneglen og/eller spalte-sikurven:
(*** Disse trin kan springes over når spalte-sikurven udskiftes)

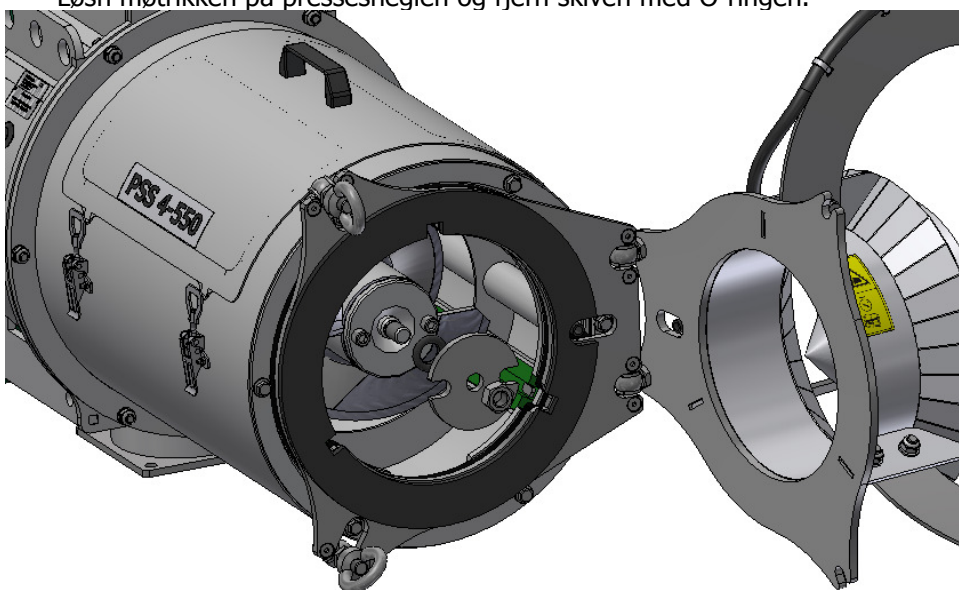
1. Sluk for fødepumpen og separer, indtil al væsken er behandlet.
2. Tag trykket af hydraulik-håndpumpen og lad separatoren køre i ca. 30 sekunder mere.
3. Gør maskinen spændingsløs.
4. Åbn udkastningen ved at løsne de to ringmøtrikker.



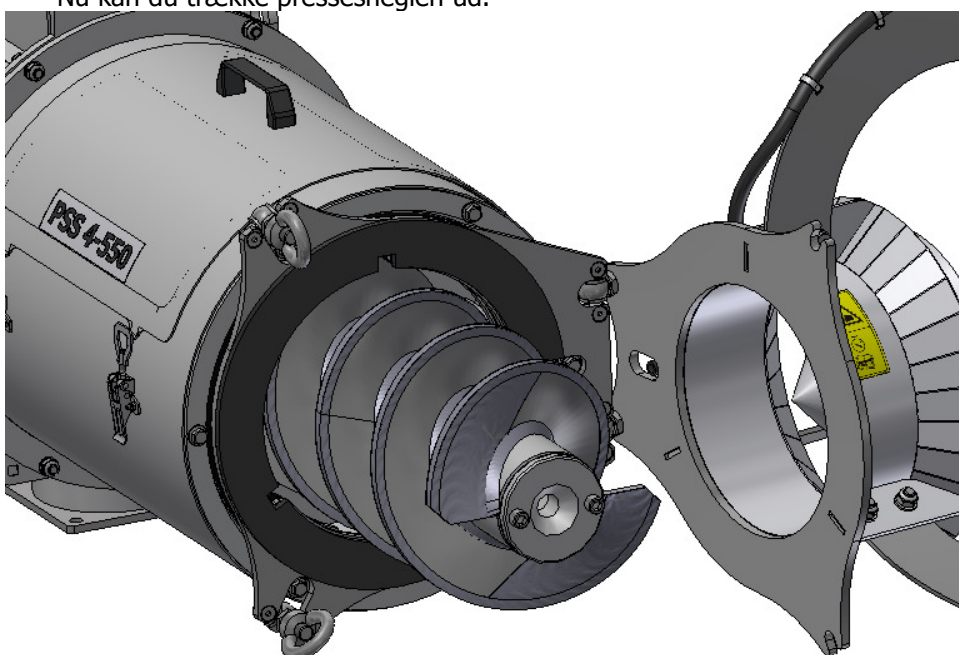
5. Fjern afstandsringen. Nu kan du trække sien ud. (Marker, hvordan sien var monteret, hvis den skal bruges igen).



6. *** Løsn møtrikken på pressesneglen og fjern skiven med O-ringen.



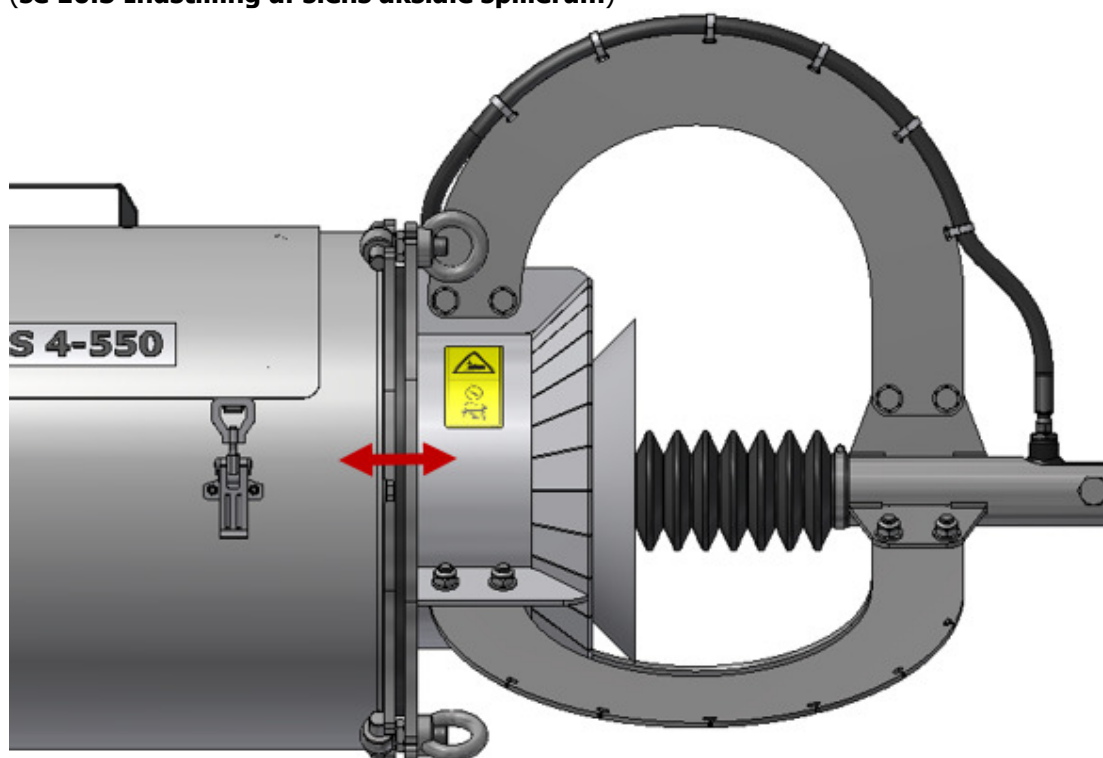
7. *** Nu kan du trække pressesneglen ud.



8. Rengør separatoren inde fra for at fjerne de sidste rester.
9. *** Tag den nye pressesnegl. Smør lejepladerne med monteringspasta og skub den nye pressesnegl forsigtigt ind. Spænd pressesneglen fast igen med O-ringen, skiven og møtrikken.
10. Skub den nye si ind. Pas samtidigt på, at sien monteres korrekt. Markeringen skal stemme overens med pressesneglens omdrejningsretning. Hvis separatoren har en lav gennembløbskapacitet, kan den øges ved at dreje sien. Hvis den gamle si anvendes igen, skal den monteres på samme måde som før.



11. Læg afstandsringen i igen og luk klappen. Pas samtidigt på, at sien ikke bliver spændt for hårdt (se 10.5 Indstilling af siens aksiale spillerum)



12. Maskinen kan tages i brug igen.

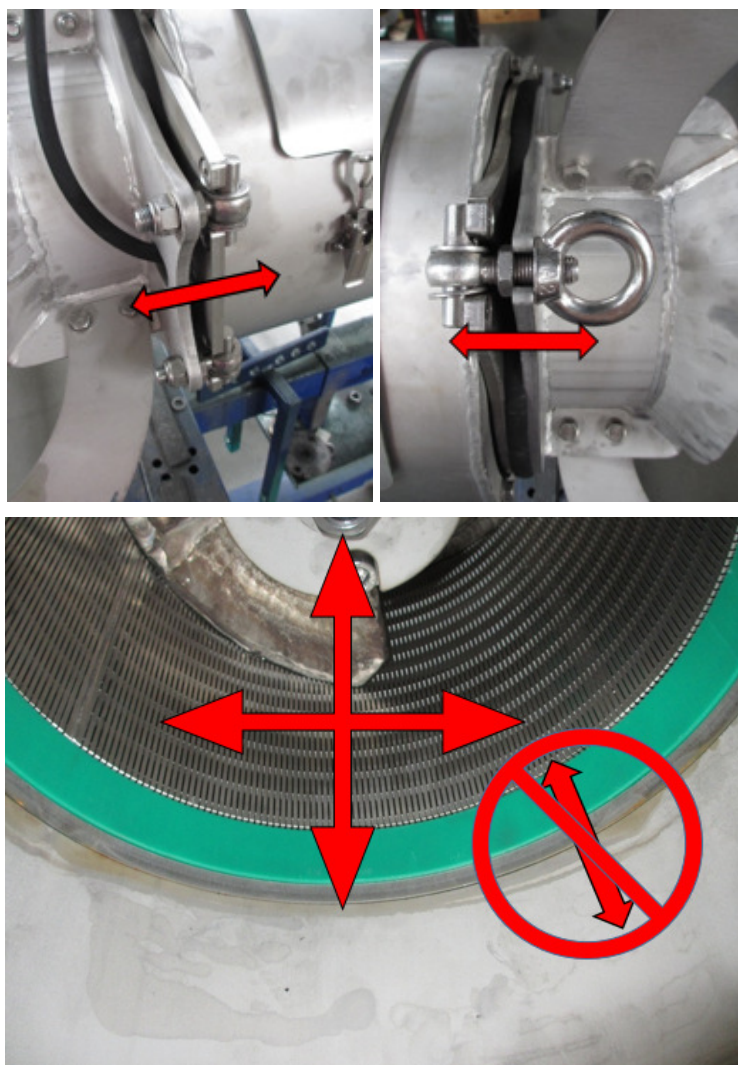
10.5 Indstilling af siens aksiale spillerum

Spalten mellem udkastningens anlægsflade og afstandsringen kan indstille med møtrikkerne på øjeskruerne. Den skal være så lille som muligt, så sien ikke skubbes fremad under driften på et senere tidspunkt. Sien må dog ikke spændes for meget!



En si, der er spændt for meget, kan medføre for meget slitage på sien!

Indstil spalten således, at afstandsringen kan bevæges en smule til siden, men dog ikke kan skubbes frem eller tilbage.



10.6 Anbefaling efter udløb af levetid

Når apparatet er udtjent, kan det bortskaffes til normal skrotning. Først skal den tømmes for al olie, som skal bortskaffes som gammel olie. Apparatet består af forskellige typer metal, som stål, aluminium, kobber og rustfrit stål. En ren typeopdeling giver større fortjeneste.

11 OPLYSNINGER

11.1 Det tyske elektrotekniske fagforbunds bestemmelse

Det tyske landsdækkende, elektrotekniske fagforbunds ulykkesforebyggende forskrifter fastlægger i afsnit 2.8 under "Særlige bestemmelser for gruber og kanaler" følgende:

Afsnit 2.8

§ 1 Sikring mod nedstyrtning

- (1) Gruber, grave, kanaler, brønde og andre tilsvarende fordybninger i hus- og gårdområder skal sikres med gelænder eller afdækninger for at forhindre, at personer kan falde ned. Hvis disse ikke er dybere end 100 cm er andre sikkerhedsforanstaltninger tilstrækkelige.

§ 2 Åbninger

- (1) Hvis indløbs- og indgangsåbninger samt tilsvarende er åbne, skal det sikres, at personer og genstande ikke kan falde heri.
- (2) Gruber og kanaler, som skal betrædes, skal have indretninger, som sikrer ufarlig nedstigning. Disse grubers og kanalers åbninger skal have et sådant mål, at det er muligt at komme nødstedte til redning.

§ 3 Nedstigning

- (1) Under nedstigning og under opholdet i gruber og kanaler skal det sikres, at der er tilstrækkelig indåndingsluft til stede, og at driftsenheder er forsvarligt sikrede mod utilsigtet start. Omgang med åben ild er ikke tilladt.
- (2) Det er kun tilladt at stige ned for at bjerger nødstedte, når yderligere to personer sikrer nedstigningen med et tov, som er solidt fastgjort uden for beholderen.

§ 4 Beholdere og kanaler til animalske fækalier

- (1) For beholdere og kanaler i fri luft skal passende forholdsregler sikre, at gæringsgasser ikke kan trænge ind i bygningen.
- (2) Lukkede beholdere i fri luft skal have udluftningshuller i overdækningen.
- (3) Hvis beholdere og kanaler befinder sig bygninger - også under spaltegulv - skal det sikres, at gæringsgasser ledes ud af bygningen.
- (4) Hvis beholderne og kanalerne i bygningerne er forsynet med rør-, pumpe- og skylleanordning, skal der forefindes anordninger, som udleder gæringsgasser, der uundgåeligt udvikler sig, når rør-, pumpe- og skylleanordning er i brug. Disse anordninger må først kunne afbrydes, når arbejdsgangen er afsluttet. De udledte gasser må ikke udgøre en fare for personer.
- (5) Kanaler skal være udformet så unødigt hvirvelstrømsdannelse i fækalier forhindres.
- (6) Rør-, pumpe- og skylleanordningernes betjeningssteder skal være anbragt over gulvet.
- (7) Hvis betjeningsstederne findes i lukkede rum, må der ikke være åbninger til beholdere og kanaler.
- (8) Betjeningsvejledningerne skal være anbragt permanent på betjeningsstederne.

§ 5 Fjernelse af animalske fækalier fra beholdere og kanaler

- (1) Der må ikke ryges og der må ikke finde omgang med åben ild sted i umiddelbar nærhed af åbningerne under omrøring eller fjernelse af fækalier fra beholdere.
- (2) I bygninger, som indeholder åbne beholdere og kanaler, er det kun tilladt personer og dyr at opholde sig under omrøring eller under fjernelse af fækalier, når tilstrækkelig udluftning er sikret.

§ 6 Advarselsskilte

- (1) Ved åbninger på beholdere og kanaler skal der anbringes synlige advarselsskilte, som henleder opmærksomheden på faren for gas.
- (2) Der henvises til "Bemærkninger om anvisnings-, advarsels- påbuds- forbuds- og vejledningsskiltning" fra det tyske elektrotekniske fagforbund.

12 RESERVEDELSLISTE TIL PSS-M1301, 4,0kW**Separator****Tg.-nr.: 34-0600-6**

Pos	Antal	Komponentnr.	Betegnelse
1	2	5101364	Klap udkastning separator
2	6	5200001	Skt.skrue M10x16 DIN 933 A2
3	6	5200003	Skt.skrue M10x30 DIN 933 A2
4	6	5200004	Skt.skrue M10x35 DIN 933 A2
5	20	5200012	Skt.skrue M10x25 DIN 933 A2
6	2	5200030	Skt.skrue M12x30 DIN 933 A2
7	2	5200032	Skt.skrue M12x40 DIN 933 A2
8	2	5200034	Skt.skrue M12x50 DIN 933 A2
9	6	5200040	Skt.skrue M16x35 DIN 933 A2
10	6	5200046	Fjederring M10 mm DIN 127 A2
11	8	5200047	Fjederring M12 mm DIN 127 A2
12	2	5200070	Cyl.skrue med kærø M6x12 DIN 84 A2
13	12	5200088	Skt.møtrik M12 DIN 934 A2
14	14	5200091	Skt.møtrik M12 DIN 985 A2
15	6	5200093	Skt.møtrik M16 DIN 985 A2
16	2	5200098	Underlagsskive 6,4 DIN 125 A2
17	38	5200100	Underlagsskive 10,5 DIN 125 A2
18	15	5200101	Underlagsskive 13,0 DIN 125 A2
19	6	5200102	Underlagsskive 17,0 DIN 125 A2
20	4	5200145	Linseskrue M12x35 ISO 7380 A2
21	2	5200152	Skt. skrue M12x160 DIN 933 A2
22	2	5200156	Skt.møtrik M20 DIN 934 A2
23	2	5200173	Cyl.skrue M12x20 DIN 912 A2
24	2	5200189	Linseskrue M10x25 med indvendig sekskant ISO 7380 A2
25	8	5200220	Undersænkskrue M5x16 DIN 7991 A2
26	2	5200236	Cyl.skrue M6x12 DIN 912 A2
27	8	5200279	Skt.møtrik M5 DIN 985 A2
28	4	5200316	Øjeskrue M12x150 DIN 444 A2
29	20	5220070	Skt.møtrik M10 DIN 985 A2
30	2	5240055	Gevindstang M12x1000 mm V2A DIN 976
31	1	5260000	V4A Niro-sjækel 6,0 mm lige af 1.4401
32	1	5310023	Magnetafbryder MAK 2613 K1 IP67
33	1	5310024	Magnet T62 - N/S
34	1	5320078	PVC-håndtag Ø42,4 x 110mm rødt
35	1	5320102	Kapsto - keglelukning type 600 B 1040
36	2	5340022	Mærkat: "Rød pil"
37	2	5370049	Mærkat "CE"-mærkning serigrafifolie, PVC, hvid
38	2	5370050	Foliemærkat "Stallkamp" 51 x 150 mm, PVC-folie
39	1	5370105	Mærkat "Oliestand kontrol".
40	2	5370266	Mærkat rustfrit stål
41	1	5370310	Serigrafimærkat "Generel fare" 50 x 100 mm
42	2m	5480036	Poregummiprofil Nk, sort 25x10 mm

43	1	5500861 5500862 5500863 5500864	Spalte-si Ø 260 l=550 separator Spaltebredde 0,35 - (HD 6090417) Spaltebredde 0,50 - (HD 6090418) Spaltebredde 0,75 - (HD 6090419) Spaltebredde 1,00 - (HD 6090420)
44	4	5500748	Snaplås GN831.1 til separatorhus
45	1	5500749	Tætning separatorhus
46	1	5500750	Gummitætning udkastning til separatorhus
47	1	5500752	Trækfjeder 6,3x40x224mm
48	1	5500759	Gummitætning tilløb separator
49	1	5500775	Bøjlegreb GN 528.1 sort l=117mm
50	2	5500776	Rustfrit stål gaffelhoved M12
51	1	5500777	Spændemøtrik m. to greb i rustfrit stål M12
52	1	6500991	Ramme til separator
53	1	6500992	Hus til separator
54	1	6500995	Udkastningsrør til separator
55	1	6501001	Greb til udkastning separator
56	1	6501002	Spænde håndtag separator udkastning
57	1	6501004	Drivenhed med leje/tætning
58	1	6090335	Pressesnegl til separator
59	1	6501008	Sneglforlængelse til separator
60	1	6501054	Dobbelt øjeskrue M12 til udkastning separator
61	3	6501055	Styreskinne separator
62	1	7430007	U-bolt D=160 V2A
63	1	7500539	Åbningsklap 1.4301 til separatorhus
64	2	7500550	Dobbelt gaffel til udkastning separator
65	1	7500558	Gevindstang M12 l=150 separator udkastning
66	1	7500569	Venstre fod til separator
67	1	7500570	Højre fod til separator
68	2	7500571	Tværstang til separatorfod
69	1	7500572	Fladstål 20x4x40 med gevind til separator kontakt
70	1	7500573	Holder til magnetafbryder ved fod
71	4	7500627	Tværgevindbolt M12 l = 25mm
72	1	7500630	Aksel Ø25 med gevind l=585 separator

Drivenhed**Tg.-nr.: 34-0603-6**

Pos.	Antal	Komponentnr.	Betegnelse
1	1	5180129	Inderring IR 65x72x25
2	1	5180130	Inderring IR 55x60x25
3	1	5180133	Aksialt sporkugleleje 51112 60x85x17
4	1	5180134	Inderring IR 65x72x45
5	1	5190006	Radial akseltætningsring 70x60x7 DIN 3760
6	1	5190160	O-ring 65x3,50 NBR70
7	3	5190161	Akseltætningsring 72x95x10 form A
8	6	5210061	Skt.skrue M12x40 DIN 933 A2 st. forz.
9	8	5210077	Cyl.skrue M12x40 DIN 912 ST forz.
10	6	5230039	Fjederring M12 mm DIN 127 ST forz.
11	1	5250114	Pasfjeder 14x9x80 DIN 6885 A
12	1	5260086	Smørenippel M6x1 forz.
13	1	5290379	Fladgearmotor 4kW NORD
14	1	5500720	O-ring 159x7
15	1	5600031	Sikringsmøtrik GUK M45x1,5 forzinket
16	1	5700054	Pasfjeder 14x9x100 A DIN 6885 A
17	1	7500563	Drivaksel til separator
18	1	7500628	Hus leje separator
19	1	7500629	Hus tætning separator

Udkastning pressekegle tg.-nr. 34-0693-030

Z-pos.	Stk	Del-nr.:	Betegnelse
1	1	5320171	Afstandsring t=15 til hydraulisk hoved
2	1	7090556	Hængselsplade - fast side til hydr. udkastning
3	8	5200076	Undersænkskrue M10x35 DIN 7991 A2
5	4	7090561	Øjebolt Ø16 til hydr. udkastning
7	4	5200250	Øjeskrue M16x60 Din 444 form B A2
9	3	5200093	Skt.møtrik M16 DIN 985 A2
10	2	5200329	Ringmøtrikker M16 DIN 582 A2
11	1	5190212	Tætning til hydr. udkastning t= 15 mm, EPDM, cellegummi
12	1	5320161	Afstandsring 30 mm PE1000 Reg. grøn
13	1	6090378	Udkastningsrør, svingbar svejset del 1.4301
14	12	5200030	Skt.skrue M12x30 DIN 933 A2
15	24	5200101	Underlagsskive 13,0 DIN 125 A2
16	12	5200091	Skt.møtrik M12 DIN 985 A2
17	3	7090550	Støtte til hydr. udkastning
18	1	6090377	Hydraulikcylinderholder svejset del 1.4301
19	1	5130227	Hydraulikcylinder stang 30 mm, slag: 200 mm
20	1	5130224	Indskruningsstuds G3/8" på M12x1,5
21	1	5200127	Skt.skrue M16x80 DIN 931 A2
23	1	6090379	Trykskive konus til hydr. udkastning
24	6	5200189	Linseskrue M10x25 med indvendig sekskant ISO 7380 A2
25	2	5500917	Snegle-spændebånd 50-70 mm, bredde: 9,0 mm

26	1	5470031	Foldebælg, cylindrisk i nedsænket version
27	1	5500916	PVC-flangebøsning Ø 50 tilslutning: Klemmuffe
28	1	7090551	Bælgholdeplade til hydr. udkastning
29	1	7090562	Pressekegle Ø300 til hydr. udkastning
32	6	5320086	Kabelbånd T30LL natur 280 x 7,6
36	8	5200048	Fjederring M16 mm DIN 127 A2
38	4	5200367	Skt.møtrik M16 DIN 439 A2
39	8	5200366	Undersænkskrue M8x20 DIN 7991 A2
41	1	5230139	Spændstift 16x40 ISO 8752 / DIN 1481
43	1	5130230	Hydraulikslange S2N, metrisk indvendig diameter 6 længde: 2600 mm
46	2	5370381	Serigrafimærkat "Advarsel håndskade" +

Hydraulik-håndpumpe Tg.-nr.: 34-0603-6

Pos	ZPos	Del	Ant.	Enh.	Betegnelse
10	1	5130212	1	Stk	Tank til håndpumpe
20	2	5130213	1	Stk	Håndpumpe til tankmontering 12,0 ccm
30	3	5130214	1	Stk	Stang til håndpumpe
40	4	5130216	2	Stk	Indskruningsstuds G3/8" på M16x1,5 stål
50	5	5130217	1	Stk	Forskruningsstuds vinkel 90° M16x1,5 stål
60	6	5130218	1	Stk	Manometerforskruning 1/4" stål
70	7	5130219	1	Stk	Glycerinmanometer 63 - 100 bar skala: 0-100 bar
80	8	5130220	1	Stk	Forskruningsstuds L-form M16x1,5 stål
90	9	5130221	1	Stk	Dobbelt møtrik M16x1,5 stål
100	10	5130222	1	Stk	Indskruningsstuds G1/2" på M16x1,5 stål
110	11	5130223	1	Stk	Reduktionsforskruning M16x1,5 på M12x1,5 stål
120	12	5130215	1	Stk	Membranbeholder 0,5l, 210 bar inkl. fyldning til 5 bar

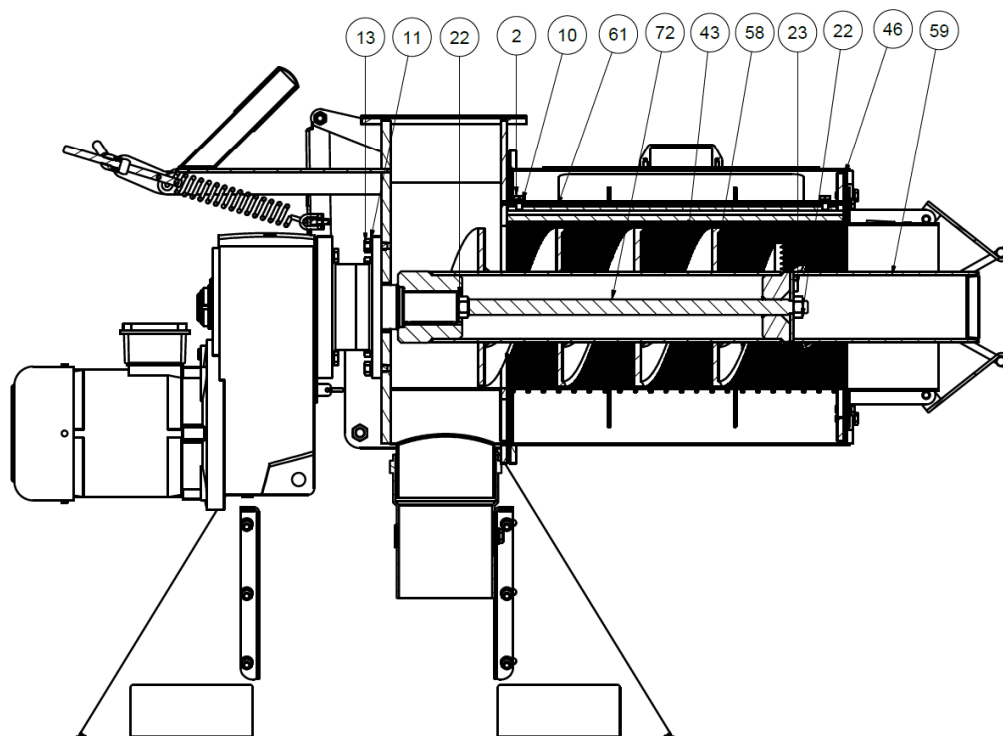
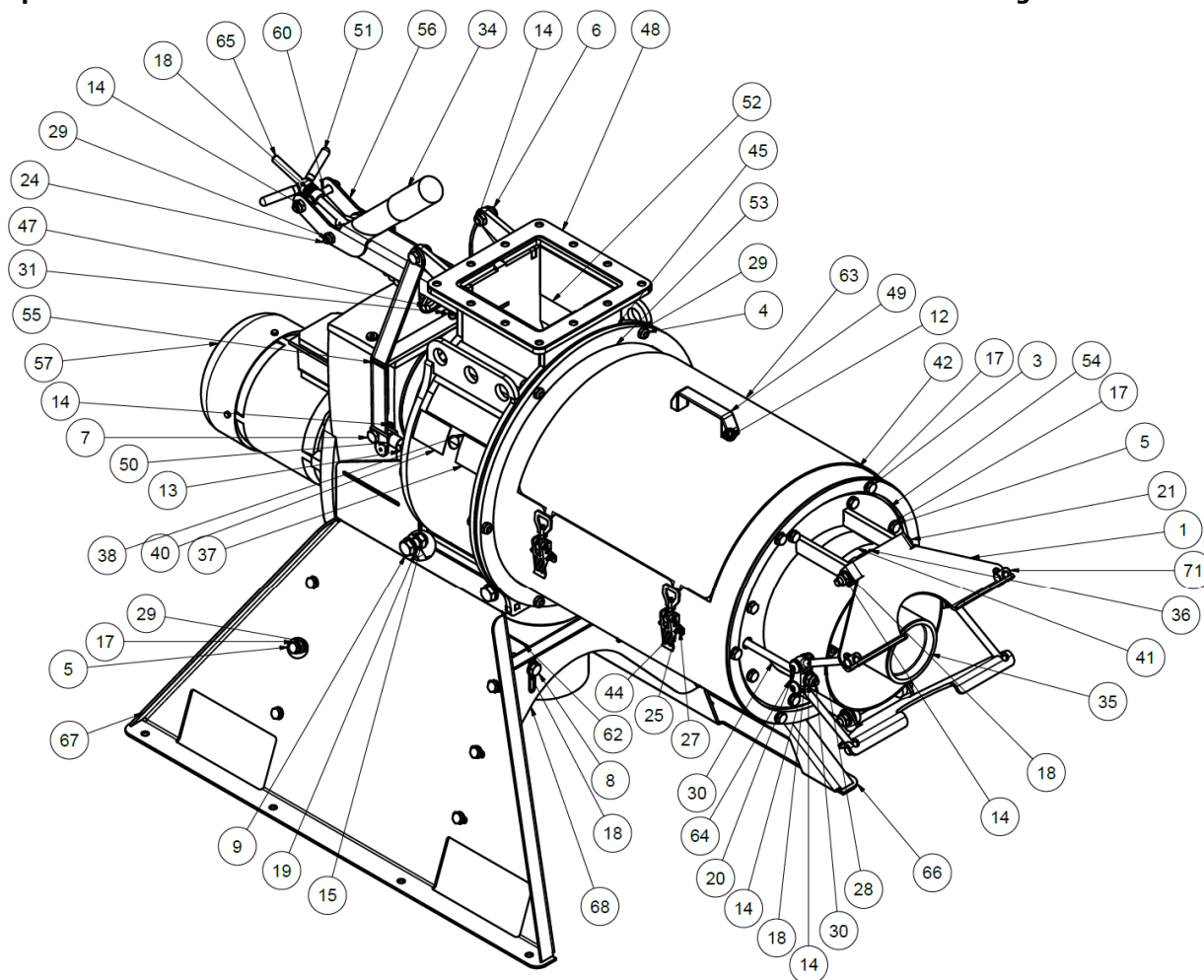
Styreskiner tg. 34-0686-005

Pos	Stk	Del-nr.:	Betegnelse
1	1	5320159	Slidring t=3 mm PE1000 Reg. grøn
2	3	5320158	Styreskinne 51x23 l=530 PE1000 Reg. grøn
3	6	5200356	Hammerhovedskrue M10 x 25 V2A
4	6	5220070	Skt.møtrik M10 DIN 985 A2

13 MONTERINGSTEGNING FOR PSS-M1301, 4,0kW

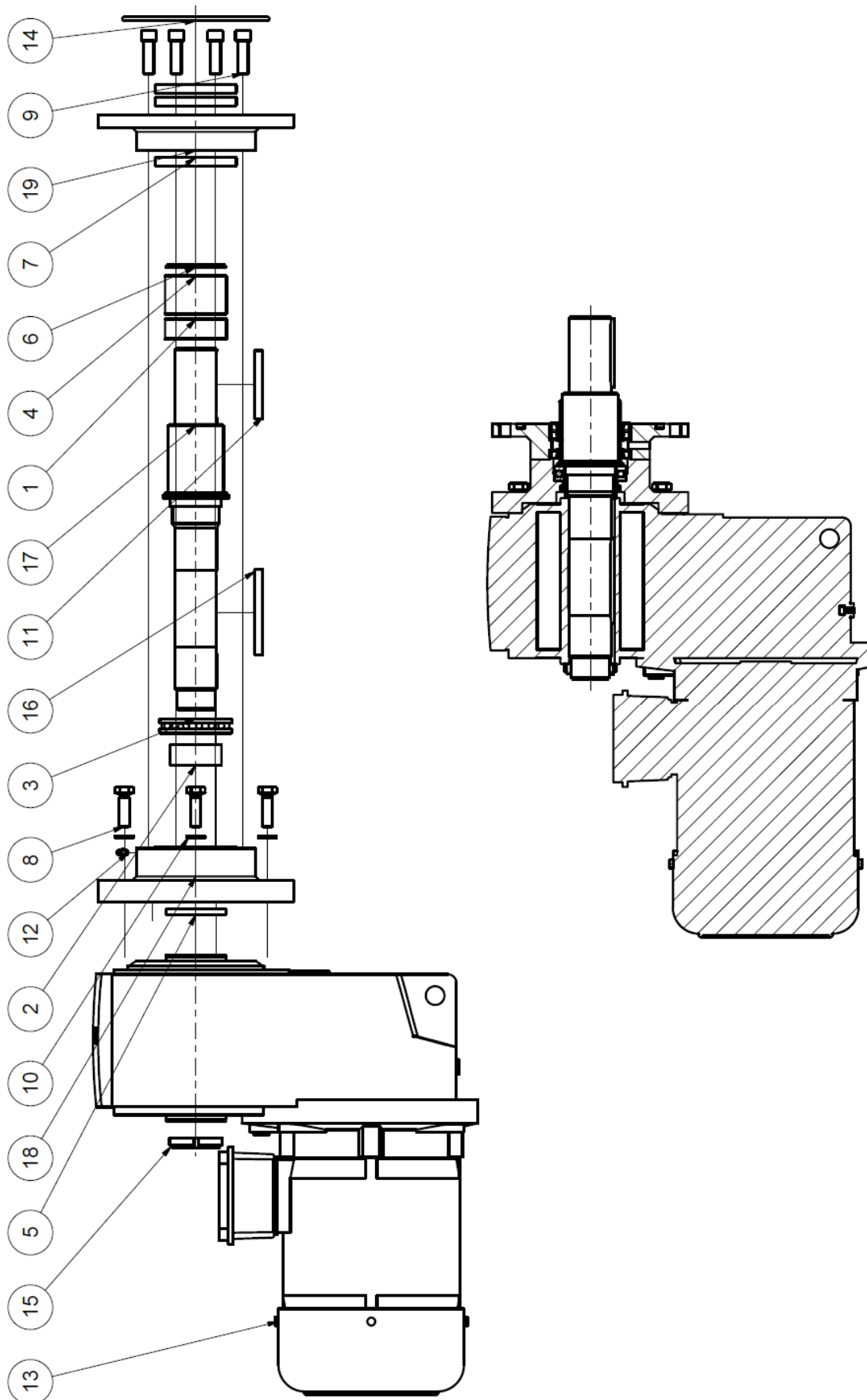
Separator

Tg.-nr.: 34-0600-6

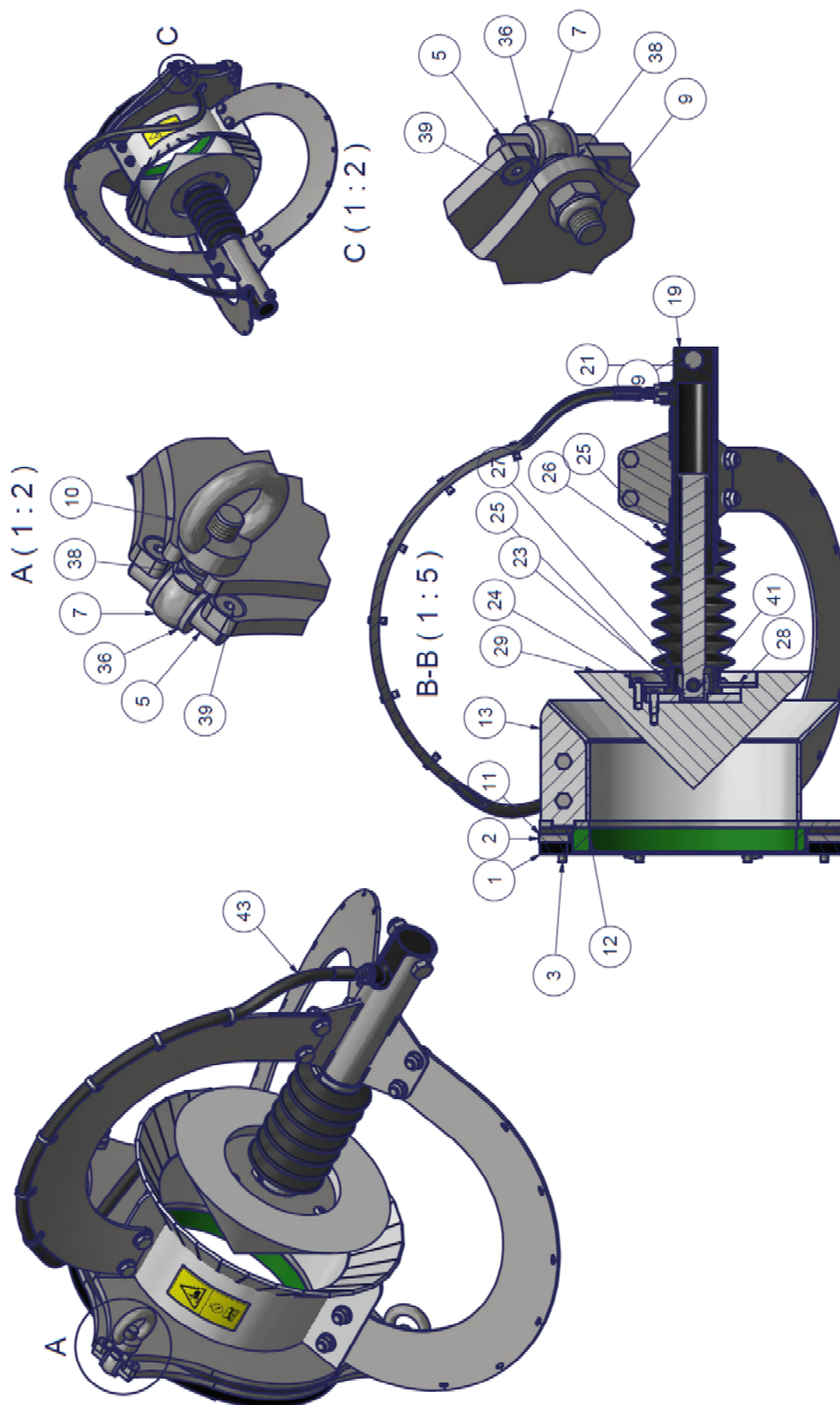


Drivenhed

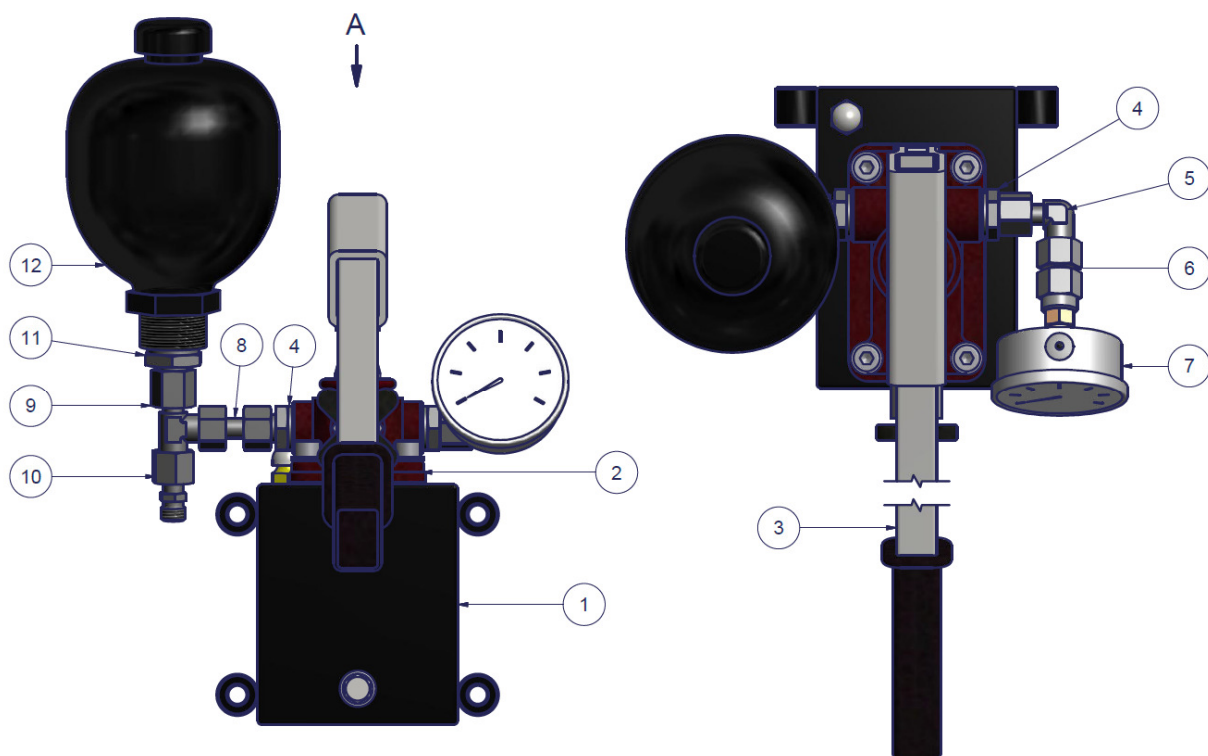
Tg.-nr.: 34-0603-6



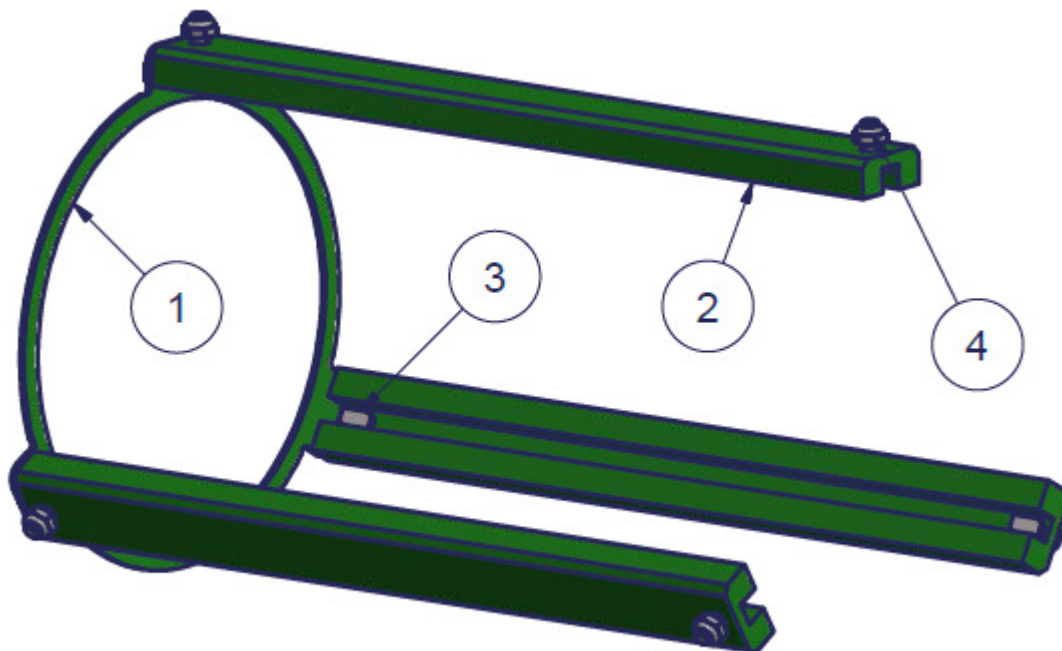
Udkastning pressekegle tg. 34-0693-030



Hydraulik-håndpumpe tg. 34-6090369-01



Styreskinner tg. 34-0686-005



14 LISTE OVER VEDLIGEHOLDELSE OG EFTERSYN TIL PSS-M1301

Alle personer skal indføre al vedligeholdelses- og reparationsarbejde korrekt på listen og bekræfte udførelsen med den ansvarliges underskrift.

På anmodning skal listen forevises kontrolmyndigheder og fabrikant.

[illegible]

[illegible]

Her finder du os



Stallkamp

...Forspring gennem innovativ teknologi

Dinklage ligger i hjertet af Oldenburger Münsterland.

Udkørsel fra motorvejen (A1) Lohne Dinklage nr. 65, retning Dinklage; i Dinklage retning Vechta, derefter Industriegebiet West.

- Pumpeteknologi
- Omrøringsteknologi
- Beholdere i rustfrit stål
- Beholdere af bølgestål



Erich Stallkamp ESTA GmbH

In der Bahler Heide 4 – Industriegebiet West – D-49413 Dinklage

Tel. +49 (0) 44 43 / 96 66-0 – Fax +49 (0) 44 43 / 96 66-60

info@stallkamp.de – <http://www.stallkamp.de>

Stallkamp – den kompetente løsning til alle formål